

# SR 55 BUZDOLABI

## KULLANMA KILAVUZU

TR
EN
FR
NL
ES
RU
AR
HR
IT
DE
UA







for **Turkey**

# GİRİŞ

**Değerli Müşterimiz,**

Ürün seçiminde SİNBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.
Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

**Saygılarımızla,**

Sinbo Küçük Ev Aletleri

**Cihazla oynamamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.**
Bu ürün (çocuklar dahil ) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

**Children being supervised not to play with the appliance.**
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

# ÖNEMLİ BİLGİLER

• Üretici ürün üzerinde önceden bildirim yapılmaksızın değişikliğe gitme hakkını saklı tutar.
• Buzdolabını kullanmaya başlamadan önce lütfen bu kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyunuz.

**ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI**

**NOT:** Bu cihazın topraklanması gerekmektedir. Cihazın topraklanmış olması durumunda arıza ya da sorun meydana geldiği takdirde elektrik akımı için daha az dirençli bir yol sağlanarak elektrik şoku riski azaltılır. Topraklanmamış bir cihazda elektrik kaçağı meydana gelebilir.
• Güç kablosu arızalıysa cihazı kullanmayınız.
• Buzdolabını hatalı kullanmayınız ya da üzerinde güç uygulamayınız-**Devrilme Tehlikesi.** Buzdolabının kapısında sallanmayınız ya da üzerine tırmanmaya kalkışmayınız.
• Bu cihaz, cihazların kullanılmasında güvenlik açısından sorumluluk üstlenebilecek bir kişinin gözetimi ve yönlendirmesi olmadan fiziksel, duyusal ya da zihinsel engeli olan kişiler (çocuklar dahil), bu konuda bilgi ya da deneyim sahibi olmayan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
Çocukların makineyle oynamasına engel olmak için yeterli gözetim yapılmalıdır.
• Çocukların cihazın içinde mahsur kalması durumunda **boğulma tehlikesi** yaşayabilecekleri unutulmamalıdır.
• Fiziksel engeli olan kişiler cihazı kullanırken yeterli gözetimi sağlayınız.
• Eski buzdolabınızı elden çıkarırken kapısını mutlaka sökünüz.
• Eski buzdolabınızla (eğer varsa) birlikte ambalaj malzemesini de dikkatli ve doğru şekilde elden çıkardığınızdan emin olunuz.
• Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis yetkilisi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir.



Bu işaret, ürünün AB genelinde diğer ev atıklarıyla birlikte elden çıkarılmaması gerektiğini göstermektedir. Çevre ve insan sağlığının kontrolsüz şekilde elden çıkarılmış olan atıklar nedeniyle zarar görmesini önlemek amacıyla, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir yeniden kullanımını sağlamak için cihazın geri dönüşümünü sağlayınız. Kullanılmış cihazlarınızı lütfen iade ve toplama merkezlerine ulaştırınız ya da ürünün satın

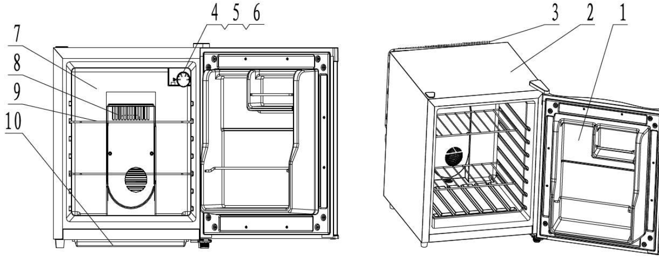
alındığı mağazayla bağlantıya geçiniz. Bu yerler ürünü teslim alıp çevreye duyarlı bir şekilde geri dönüşümlerini sağlayabilirler.

**KULLANIMDAN SONRA YAPILMASI GEREKENLER**

**-** Cihazı temizlemeye başlamadan önce güç kaynağı bağlantısını kesiniz.
**-** Elektrik şoku tehlikesine maruz kalmamak ve cihazın arızalanmasını önlemek için cihazın üstüne su sıçramasına izin vermeyiniz.
**-** Cihazın arka kısmını düzenli olarak temizleyiniz. Cihazın üstünde ve özellikle de arka kısmında toz ya da kir birikmesine izin vermeyiniz, bu durum cihazın çalışmasını olumsuz yönde etkileyecektir. Cihazın etrafında mutlaka belirli bir boş alan bırakınız.
**-** Yüzeye ya da plastik parçalara zarar verebilecekleri için cihazı temizlerken aşındırıcı maddeler, yağ, benzin ya da sıcak su kullanmayınız.
**-** Cihazın kapısını çarpmadan kapatınız.
**-** Buzdolabınızı temizlerken kesinlikle yanıcı malzemeler kullanmayınız.

**Buzdolabınızı ilk defa kullanmaya başlamadan önce bu Güvenlik bilgilerini dikkatli bir şekilde okuyunuz ve daima göz önünde bulundurunuz.**

**CİHAZIN TANITIMI**




**1.** Kapı **2.** Kabin **3.** Arka yüz **4.** Kumanda kutusu **5.** Kumanda düğmesi
**6.** Lamba koruması **7.** İç hazne **8.** Fan koruyucusu **9.** Raf
**10.** Damlama tepsisi

## BUZDOLABINI KURARKEN DİKKAT EDİLMESİ GEREKEN HUSUSLAR

• Buzdolabını doğrudan gelen güneş ışığına maruz kalan, sıcak (25°C'nin üstünde) ya da nemli olan bir yere yerleştirmeyiniz.

• Buzdolabının düz bir yüzey üzerine yerleştirildiğinden ve şişelerin öne doğru devrilme tehlikesi taşımadığından emin olunuz.

• Kapı panellerindeki koruyucu strafor köpükler dahil olmak üzere tüm iç ve dış ambalaj malzemelerini çıkarınız. Çocukların ambalaj malzemeleri ve eski cihazların neden olabileceği tehlikelere çok açık olduğunu unutmayınız, böylesi malzemeleri bu durumu dikkate alarak elden çıkarınız.

• Buzdolabınızın düzgün şekilde çalışabilmesi için çevresinde yeterli boşluğun bulunması gerekmektedir. Buzdolabının arka tarafı ile herhangi bir yüzey arasında en az 10 cm ve yan tarafları ile herhangi bir yüzey arasındaysa en az 5 cm boşluk bırakılması büyük önem taşımaktadır. Bu boşluğun, buzdolabınızın yeterli havalandırmaya sahip olabilmesi bırakılması gerekmektedir.

## CİHAZIN KULLANIMI

**1) Güç Bağlantısı.**

• İlk olarak cihazı güç kaynağına bağlayınız.

• Cihazı bağlayacağınız prizin voltaj değerinin buzdolabının tanımlama etiketinde bulunan değere uygun olduğundan emin olunuz.

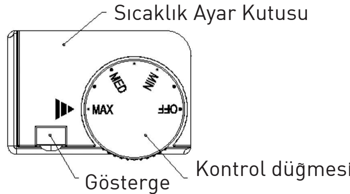
**2) Güç.**

• Güç bağlantısını yaptığınızda buzdolabınız çalışmaya başlayacaktır.

• Buzdolabı çalışmaya başladığında iç lamba yanacaktır.

**3) Sıcaklık ayarı.**

• Kabinin alt-orta kısmında bulunan sıcaklık ayar düğmesini kullanarak buzdolabının soğutma seviyesini ayarlayabilirsiniz. 'MAX' işareti ısıyı düşürür; 'MIN' işareti ısıyı arttırır; 'OFF' işaretinde cihaz kapalı konuma gelir.



## CİHAZIN KULLANIMI

• Soğutma seviyesi 2-10_ arasındadır, soğukluk ön ayarlı seviyeye geldiğinde aynı düzeyde tutulacaktır.

**4) Soğutma hızı.**

• Buzdolabının soğukluğu en düşük sıcaklığa (yaklaşık 2°C) buzdolabı dolu değilken yaklaşık üç saatte ulaşır (yaklaşık 20°C ortam sıcaklığında).

**TEKNİK ÖZELLİKLERİ**

| | |
|---|---|
| **Model** | **:** SR 55 |
| **Kapasite** | **:** 50 Litre |
| **Sıcaklık** | **:** 2-10˚C |
| **Anma gücü** | **:** 220-240V/50Hz |
| **Giriş Gücü** | **:** 70W |
| **Güç Tüketimi (KWh/24h)** | **:** 0.6KWh/24H |
| **Boyutlar (mm)** | **:** 545 (U) x 420 (D) x 545 (Y) |
| **Ambalaj Boyutları (mm)** | **:** 585 (U) x 470 (D) x 600 (Y) |

**SORUN GİDERME**

Buzdolabınızla ilgili herhangi bir sorunla karşılaştığınızda servis merkeziyle bağlantıya geçmeden önce lütfen aşağıdaki tabloyu inceleyiniz.

**Buzdolabı çalışmıyor**

**-** Güç beslemesi yok.

Buzdolabının prize takılı olduğundan emin olunuz ve devreyi kontrol ediniz.

**-** Voltaj yetersiz

Voltaj seviyesinin doğru değerde olduğundan emin olunuz.

-Sigorta yanmış.

Sigortayı değiştiriniz.

**Buzdolabı istenilen soğutma seviyesine ulaşmıyor**

**-** Buzdolabınız bir ısı kaynağının çok yakınına yerleştirilmiş.

Buzdolabını doğrudan gelen güneş ışığından ya da diğer ısı kaynaklarından uzak tutunuz.

**-** Kapı lastikleri kirlenmiş.

Kapı lastiklerini temizleyiniz.

# SORUN GİDERME

**-** Havalandırma Yetersiz
Buzdolabının yeterli şekilde havalandırılmış olduğundan ve fanların çevresinde herhangi bir nesne bulunmadığından emin olunuz.
**-** Fan çalışmıyor.
Fişin takılı olduğundan emin olunuz. Fanın değiştirilmesi gerekebilir.
**-** Kapı sık sık açılıyor ve uzun süre açık tutuluyor ya da düzgün şekilde kapatılmıyor.
Kapıyı sıkıca kapatıp bir süre kapalı tutunuz. Buzdolabının kapısını çok sık açmayınız.
**-** Buzdolabının soğutma ayarı düşük olabilir.
Soğutma ayar düğmesini kontrol ediniz, daha düşük bir sıcaklığa (daha soğuk) getiriniz.

**Buzdolabı çok fazla soğutuyor**

**-** Soğutma ayarı çok yüksek
Sıcaklık ayarını arttırınız
**-** Ortam sıcaklığı çok düşük.
Odanızdaki ısıtma sistemini çalıştırınız ya da buzdolabını daha sıcak bir yere yerleştiriniz.

**İç lamba yanıp sönüyor**

**-** Ayarlanan sıcaklık iç sıcaklıktan daha yüksek
Soğutma ayar düğmesini kullanarak ayarlayınız.

**Buzlanma var**

**-** Çok fazla nem var. Ortam sıcaklığı çok düşük
Buzdolabını fişten çekerek buzun çözülmesini sağlayınız, buz çözüldükten sonra cihazı yeniden prize takınız.

**TAŞIMA ESNASINDA**

• Ürünü düşürmeyiniz,
• Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız,
• Sıkışmamasını, ezilmemesini sağlayınız,
• Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
• Orjinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

# ÇEVRE ve İNSAN SAĞLIĞI



Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!
Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün
Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

**KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER**

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız.Bulunduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.
Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Servis işlemi yalnızca ehliyetli servis sorumluları tarafından gerçekleştirilmelidir. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

**SATIŞ SONRASI HİZMETLER**

Bu cihaz kullanıcı tarafından değiştirilebilen parçalara sahip değildir. Ünitenin çalışmaması durumunda şu adımları izleyin.
**1.** Talimatların doğru biçimde izlendiğini denetleyin.
**2.** Ana kaynağında işlevselliğini denetleyin.
Cihaz hâlâ çalışmıyorsa, satın aldığınız yere geri götürün.
Güç kablosu hasar örmüşse, tehlikeleri önlemek için, cihaz üreticisine iade edilmelidir.
Kendi kendinize tamir etmeye KALKIŞMAYIN.
**Şu talimatları izleyin:**
**1.** Dikkatlice, tercihen orijinal kutusuna paketleyin.
Ünitenin temiz olduğundan emin olun.
**2.** Tüm yazışmalarda, adınızı, adresinizi ve ürünün model numarasını belirtin.
**3.** İade etme nedeninizi belirtin.
**4.** Garanti kapsamındaysa, nereden, ne zaman alındığını belirtin ve satın alma kanıtını ekleyin (örn. kasa fişi).

Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 10 yıldır.

ENGLISH

**SINBO SR 55 REFRIGERATOR**
**INSTRUCTION MANUAL**

Read this booklet thoroughly before using and save it for future reference Reviewing the section on Troubleshooting Tips will help you solve some common problems without the need to ask for help from professional technicians.

**PLEASE NOTES:**
The Manufacturer Reserves the right to make Modifications to products without Giving Prior Notice.

**IMPORTANT SAFETY INFORMATION**:
Please read this before using your Refrigerator.

**SAFEGUARDS**
**NOTE -**This appliance must be grounded. In the event of a malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance of electrical current. You will be able to tell if it is because a non-grounded appliance will give off an electrical discharge.
- Do not use if the supply cord is damaged.
- Do not abuse or force the refrigerator-Tipping Hazard. Don't swing on the door or climb on the cabinet.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Remember that children would suffocate inside appliance.
- Supervise infirm persons if they must use the appliance.
- Remove the door of your old refrigerator before discharging it.
- Ensure that you dispose of the packing material carefully and appropriately, as well as your old refrigerator. (If you had one).
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its

service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



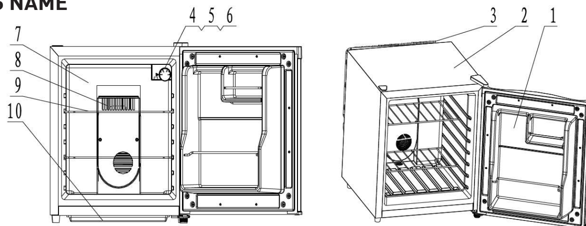
This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

**AFTER USING**

**-** Disconnect from the power supply **when** cleaning this appliance.
**-** Wipe the exterior and interior of the appliance with a damp cloth, dry with a dry towel.
**-** Do not splash water onto the appliance, as there is a danger of electric shock or damage to the appliance.
**-** Occasionally clean behind the appliance. Do not allow dust or dirt to build up on the appliance, particularly the rear area as this may **affect** the operation of the appliance. Always leave a **distance** around the appliance.
**-** Do not use harsh abrasives, oil, petrol or hot water to clean the appliance as these may damage the surface or plastics.
**-** Close the door gently.
**-** Never use flammable fluids to clean your refrigerator.

**Read and follow this Safety information carefully before using your refrigerator for the first time!**

**PARTS NAME**



# PARTS NAME

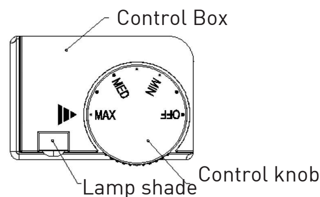
**1.** Door **2.** Cabinet **3.** Back cover **4.** Control box **5.** Control knob
**6.** lamp shade **7.** Inner case **8.** Fan cover **9.** Rack **10.** Drip tray

## TIPS ON SETTING UP YOUR REFRIGERATOR

**-** Do not place the refrigerator under direct sunlight, or in a hot area (i.e. above 25) or in a humid place.
**-** Make sure your refrigerator is resting on a flat surface so that there is no risk of bottles being able to tip forward.
**-** Remove all exterior and interior packaging, including protective foam on the door panels. Remember that children are particularly vulnerable to packaging materials and old appliances-discard materials with this in mind.
**-** Your refrigerator needs space around it to function properly. It is very important that you give it at least 10cm between the back and any surface behind it as well as 5cm between the sides and any surface around them. This is necessary so that your refrigerator has adequate space for ventilation.

## USING YOUR REFRIGERATOR

**1) Connecting.**
**-** First, connect the power.
**-** Find a suitable power outlet and make sure that your voltage is the same as what is shown on your refrigerator's rating label.
**2) Power.**
**-** When you connect the power, your refrigerator will start working.
**-** The interior light will turned-on when the refrigerator start working.
**3) Adjusting the temperature.**
**-** You can adjust the interior temperature of your refrigerator by using the temperature adjustor on the center bottom of the cabinet.'MAX' reduces the temperature;'MIN' increase temperature ;'OFF' turn off it.



# USING YOUR REFRIGERATOR

**-** Interior temperature adjustment ranges from 2-10°C, When the interior temperature reaches the preset temperature, it will be kept at the same level.

**4) Cooling speed.**

The interior temperature of your refrigerator can reach lowest temperature (about 2°C) in about three hours with nothing loaded (Environment temperature about 20°C).

**SPECIFICATIONS OF YOUR REFRIGERATOR**

| | |
|---|---|
| **Model** | **:** SR 55 |
| **Capacity** | **:** 50 Liters |
| **Temperature** | **:** 2-10°C |
| **Rated Power** | **:** 220-240V/50Hz |
| **Input Power** | **:** 70W |
| **Power Consumption KWh/24h** | **:** 0.6KW.h/24H |
| **Shape Size (mm)** | **:** 545 (L) x 420 (D) x 545 (H) |
| **Packing Dimension (mm)** | **:** 585 (L) x 470 (D) x 600 (H) |

**TROUBLESHOOTING**

If you are having a problem with your refrigerator, please check it against the table below before calling for service.

**The refrigerator does not work.**

**-** No power supply.

Ensure the refrigerator is plugged in or check circuit.

**-** Low voltage

Ensure normal voltage.

**-** Fuse broken.

Change fuse.

**Refrigerator is not reaching the desired temperature**

**-** The refrigerator is placed too close to a heat source.

Keep the refrigerator away from sunshine or other heat sources.

**-** Gasket seals are dirty.

Clean the gasket seals.

**-** Poor Ventilation

## TROUBLESHOOTING

Ensure that the refrigerator is well ventilated and keep thing away from the fans.

**-** Fan is not working.

Ensure the plug is connected. Alternatively, you may need to have the fan changed.

**-** The door is opened too frequently or for a long period of time, or was not closed tightly.

Close the door tightly and leave shut for a while. Do not open the door too frequently.

**-** Your refrigerator's running temperature maybe too high.

Check the temperature adjustor, set to a lower (cooler) temperature.

**Too Cold**

**-** Too low temperature setting

Raise temperature setting

**-** Ambient Temperature is too low.

Turn heating on in room or move your refrigerator to a warmer place.

**Inside light flashes**

**-** Set temperature is higher than inside

Adjust the temperature adjustor.

**Frost showing**

**-** Too much humidity. The ambient temperature is too low

Unplug to defrost, plug again after the frost thaws.

## ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations, hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

**SINBO SR 55 FRIGIDAIRE**
**MODE D'EMPLOI**

Lisez ce manuel jusqu'à la fin avant de commencer à utiliser l'appareil, et conservez-le pour consultation ultérieure.
En lisant le chapitre de "dépannage", vous pouvez résoudre certains problèmes généraux sans avoir besoin de l'aide d'un technicien professionnel.

**REMARQUE IMPORTANTE:**
Le fabricant se réserve le droit de faire des modifications sur le produit sans en faire une déclaration au préalable.

**CONSIGNE DE SÉCURITÉ IMPORTANTE**
Veuillez lire attentivement ce manuel avant de commencer à utiliser le frigidaire.

**AVERTISSEMENTS IMPORTANTS**
**REMARQUE-** Cet appareil doit être connecté à base de terre. En cas de panne ou de problème en état de connexion d'appareil à base de terre, le risque de choc électrique s'amoindrit en fournissant une voie moins résistante pour le courant électrique. Un appareil qui n'est pas connecté à une prise de terre, peut produire une fuite électrique.
• N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est défectueux.
• N'utilisez pas le frigidaire de façon erronée ou n'exercez pas de force dessus. Danger de renversement. Ne vous balancez pas sur le couvercle du frigidaire ou n'essayez pas de grimper dessus.
• Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de bien surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
• N'oubliez pas que dans le cas où un enfant s'enferme dans l'appareil, il est

sous risque d'étouffement.

• Assurez une surveillance suffisante lorsque les personnes handicapées utilisent l'appareil.

• Lorsque vous vous défaites de votre ancien frigidaire, démontez absolument le couvercle.

• Assurez-vous de vous défaire attentivement et correctement aussi de l'emballage (s'il existe) avec votre ancien frigidaire.

• Dans le cas où le cordon d'alimentation ne fonctionne pas, pour éviter les dangers, il doit être remplacé par le fabricant, le centre de service ou une personne similaire autorisée.



Ce signe signifie dans l'UE que le produit ne doit pas être jeté ensemble avec les autres ordures ménagères. Pour éviter que l'environnement et la santé publique s'endommagent à cause des déchets jetés de façon incontrôlée, assurez le recyclage de l'appareil pour permettre la réutilisation continue des sources de matériels. Veuillez remettre vos appareils utilisés aux centres de rétrocession et de collectes ou mettez-vous en contact avec le magasin d'où le produit a été acheté. Ces endroits peuvent réceptionner le produit et assurer leur recyclage de façon respectueuse envers l'environnement.

**LES ÉLÉMENTS À FAIRE APRÈS L'UTILISATION**

• Coupez la connexion de la source d'alimentation avant de commencer à nettoyer l'appareil.

• Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide et essuyez avec une seviette sèche.

• Ne permettez pas l'appareil recevoir des éclaboussements d'eau afin de ne pas subir un danger de choc électrique ou d'éviter l'appareil de tomber en panne.

• Nettoyez régulièrement la partie arrière de l'appareil. Ne permettez pas que de la poussière s'accumule sur l'appareil et notamment sur la partie arrière, cette situation aura un effet négatif sur le fonctionnement de l'appareil. Laissez absolument une certaine espace vide autour de l'appareil.

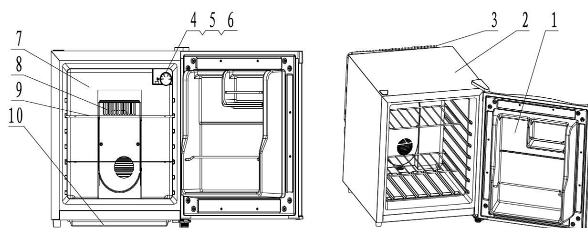
• Étant donné qu'ils peuvent endommager la surface ou les pièces en plastiques, n'utilisez pas de produits abrasifs, de l'huile, de la benzine ou de

l'eau chaude.

• Fermez le couvercle de l'appareil sans claquer.

•N'utilisez jamais de matériel inflammable lors du nettoyage de votre appareil.

**Avant de commencer à utiliser votre frigidaire pour la première fois, veuillez lire ces consignes de sécurité attentivement et en tenir toujours compte.**




**1.** Couvercle **2.** Cabine **3.** Face arrière **4.** Boîte de commande **5.** Bouton de commande **6.** Protection de lampe **7.** Réservoir intérieur **8.** Protection de ventilateur **9.** Étagère **10.** Plateau de dégouttement

## LES ÉLÉMENTS À PRENDRE EN CONSIDÉRATION LORS DU MONTAGE DU FRIGIDAIRE!

• Ne placez pas le frigidaire à un endroit où il subit les rayons directs du soleil, au chaud (au dessus de 25°C) ou à un endroit humide.

• Assurez-vous d'avoir installé le frigidaire sur une surface plane et que les bouteilles ne risquent pas de se renverser vers l'avant.

• Retirez tous les matériels d'emballages intérieurs et extérieurs y compris les mousses de protection qui sont sur les panneaux de couvercles. N'oubliez pas que les enfants sont sous le risque des dangers que peuvent causer les matériels d'emballages et les anciens appareils, détruisez ce genre de matériels en tenant compte de cette situation.

• Une espace suffisante doit être laissée autour du frigidaire pour qu'il fonctionne correctement. Il est très important qu'une espace de minimum de 10cm ait lieu entre la partie arrière du frigidaire et une surface quelconque

et qu'une espace de minimum de 5 cm entre les parties latérales du frigidaire et une surface quelconque. Cette espace doit être laissée afin de permettre une aération suffisante pour votre frigidaire.

**UTILISATION DU FRIGIDAIRE**

**1) Connexion de l'alimentation.**

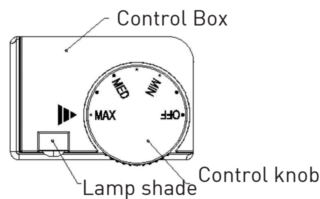
- Connectez d'abord l'appareil à la source d'alimentation.
- Assurez-vous que la valeur de voltage de la prise à la quelle vous allez brancher l'appareil corresponde à celle qui se trouve sur l'étiquette de définition du frigidaire.

**2) Alimentation.**

- Le frigidaire commencera à fonctionner lorsque vous aurez fait la connexion d'alimentation.
- La lampe intérieure s'allumera lorsque le frigidaire aura commencé à fonctionner.

**3) Réglage de température.**

- Vous pouvez régler le niveau de réfrigération en utilisant le bouton de réglage de température qui se trouve à la partie inférieure-moyenne de la cabine. Le signe de 'MAX' diminue la température; le signe de 'MIN' augmente la température; l'appareil devient éteint au signe de 'OFF'.




- le niveau de réfrigération est entre 2-10°C, la température sera maintenue stable lorsqu'elle sera arrivée au niveau préréglé.

**4) Vitesse de réfrigération.**

- Le frigidaire atteint la température la plus basse (environ 2°C) approximativement en 3 heures lorsque le frigidaire n'est pas plein (à une température ambiante de 20°C).

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

| | |
|---|---|
| **Modèle** | **:** SR 55 |
| **Capacité** | **:** 50 Litres |
| **Température** | **:** 2-10°C |
| **Puissance Nominale** | **:** 220-240V/50Hz |
| **Puissance d'entrée** | **:** 70W |
| **Consommation d'énergie (KWh/24h)** | **:** 0.6KW.h/24H |
| **Dimensions (mm)** | **:** 545 (U) x 420 (D) x 545 (Y) |
| **Dimensions d'emballage (mm)** | **:** 585 (U) x 470 (D) x 600 (Y) |

**DÉPANNAGE**

En cas de problème concernant votre frigidaire, veuillez lire le tableau ci-dessous avant de contacter le centre de service.

**PROBLÈME**

**Le frigidaire ne fonctionne pas.**

**-**il n'y a pas d'alimentation.

Assurez-vous que le frigidaire est branché à la prise et contrôlez le circuit.

**-**le voltage est insuffisant.

Assurez-vous que le niveau de voltage est à la bonne valeur.

**-** les fusibles ont sauté.

Remplacez le fusible.

**Le frigidaire n'atteint pas le niveau de réfrigération désiré.**

**-** votre frigidaire est placé trop près d'une source de chaleur.

Gardez le frigidaire à distance des rayons directs du soleil ou d'autres sources de chaleur.

**-** les caoutchoucs du couvercle sont salis.

Nettoyez les caoutchoucs du couvercle.

**-** l'aération est insuffisante.

Assurez-vous que le frigidaire est suffisamment aéré qu'il n y ait aucun objet autour du ventilateur.

**-** le ventilateur ne fonctionne pas.

Assurez-vous que la fiche électrique est branchée. Le ventilateur peut devoir être remplacé.

## PROBLÈME

**-** le couvercle s'ouvre fréquemment et reste ouvert longtemps ou ne se ferme pas correctement.
Clôturez fermement le couvercle et gardez-le fermé pendant un moment. N'ouvrez pas le couvercle du frigidaire très souvent.
**-** le réglage de réfrigération du frigidaire peut être peu élevé.
Contrôlez le bouton de réglage de réfrigération, positionnez-le sur une température moins élevée (plus froid).

**Le frigidaire réfrigère trop.**

**-** Le réglage de réfrigération est très élevé.
Augmentez le réglage de température.
**-** la température ambiante est très basse.
Faites marcher le système de chauffage de votre pièce ou installez le frigidaire dans un endroit plus froid.

**La lampe intérieure clignote.**

**-** la température réglée est plus élevée que la température intérieure.
Réglez en utilisant le bouton de réglage de réfrigération.

**Il y a de la glaciation.**

**-** Il ya beaucoup d'humidité. La température ambiante est très basse.
Faites fondre les glaces en débranchant la fiche électrique du frigidaire, branchez à nouveau le frigidaire une fois que les glaces ont fondues.

**APPAREIL RESPECTUEUX DE 'ENVIRONNEMENT**



Vous pouvez aider à protéger l'environnement !
Veuillez vous rappeler de respecter les régulations locales : disposez des appareils électriques qui ne fonctionnent plus dans un centre de tri approprié.

# NEDERLANDS

**SINBO SR 55 KOELKAST**
**GEBRUIKERS HANDLEIDING**

Lees de handleiding voor het eerste gebruik aandachtig helemaal door en bewaar deze als referentie
Mocht er storing optreden, lees eerst het menu "aanwijzingen problemen oplossen" in deze gebruikershandleiding en probeer aan de hand van aanwijzingen de klacht zelf verhelpen voordat u de service dienst belt.

**BELANGRIJKE OPMERKING:**
De fabrikant behoudt zich het recht voor dit apparaat te alle tijde zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

**BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE**
Lees deze handleiding aandachtig door voordat u uw koelkast voor het eerst gebruikt.

**BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN**
**OPMERKING-**De elektrische veiligheid van dit apparaat is uitsluitend gegarandeerd als deze wordt aangesloten op een aardingsysteem. Wanneer het apparaat op een aardingsysteem wordt aangesloten, wordt het elektrische schokgevaar verminderd omdat stroom direct op deze manier naar de grond wordt overgelaten. Wanneer er geen aardingssysteem afwezig is, bestaat er altijd kans op elektrisch schokgevaar.
**-** Gebruik geen beschadigde aansluitkabel.
**-** U dient uw koelkast niet foutieve manier te gebruiken of op de koelkast kracht uitoefenen. Let op"het gevaar omvallen. Niet aanduwen, aantrekken, aanhangen aan koelkastdeur of op te klimmen aan de koelkast.
**-** Personen (inclusief kinderen), die vanwege hun fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of hun onervarenheid of onkunde niet in staat zijn, het apparaat veilig te gebruiken, dienen dit apparaat niet zonder toezicht of aanwijzingen van een verantwoordelijke personen te gebruiken.
**-** Vergeet niet dat de kinderen kunnen in het apparaat zich verstoppen, en dit kan verstikkingsgevaar opleveren.

# BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN

- Er moet altijd voldoende begeleiding zijn wanneer het apparaat door de mensen met een fysische belemmering wordt bediend.
- Als u uw oude apparaat afdankt, haal de deur eruit.
- Ruim de verpakking (als het aanwezig is)van uw oude apparaat op een correcte manier op. Dit kunnen verstikkingsgevaar voor de kinderen opleveren.
- Als de voedingskabel beschadigd raakt, dient de kabel, eventueel met stekers, vervangen worden door een erkende installateur. Dit is in verband risico's te vermijden.



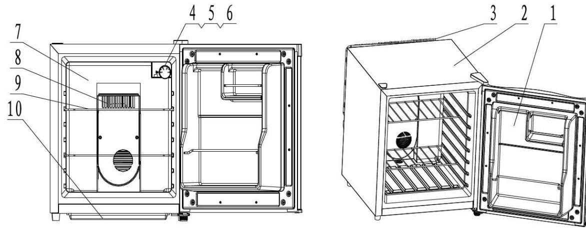
Dit symbool betekent, dat dit product in EU landen mag niet samen met huisvuil of gesloopte apparaten weggegooid worden. Uit het oogpunt van milieubescherming moeten afgedankte koel- en vriestoestellen volgens deplaatselijke regelingen op deskundige wijze verwerkt worden. Informeer bij de gemeente naar de mogelijkheden in uw woonplaats. Zorg ervoor dat het koelcircuit, vooral aan de achterkant bij de warmtewisselaar, niet beschadigd wordt.

**WAT TE DOEN NA HET GEBRUIK**

- Trekt u de stekker uit het stopcontact voor het reinigen.
- Veeg de buitenkant en het interieur van het toestel met een vochtige doek, droog met een droge handdoek.
- Om het gevaar elektriseerschokken voor te komen zorg ervoor dat er geen waterspatten op het apparaat terechtkomt.
- Een of twee keer per jaar moesten het stof en het vuil vanaf de condensator op de achterwand van het apparaat worden verwijderd en de verdamper op de compressor gereinigd. Zorg ervoor dat er altijd voldoende ruimte in de omgeving van de koelkast overblijft.
- Het apparaat dient regelmatig te worden gereinigd. Gebruik geen wasmiddelen, schuurmiddelen, sterk geparfumeerde reinigingsmiddelen.
- Duw de deur van het apparaat rustig als je deur gaat dichtmaken.
- Gebruik geen brandbare reinigingsmiddelen bij het reinigen van uw koelkast.

**Voordat u uw nieuwe apparaat in gebruik neemt, dient u deze gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen. U vindt hierin belangrijke informatie m.b.t. veilig gebruik, opstelling en onderhoud van het apparaat.**

## PARTS NAME




**1.** Deur **2.** Cabine **3.** Achter kant **4.** Controle box **5.** Controle toets **6.** Lamp bescherming **7.** Binnenkant
**8.** Fan beschermer **9.** Rekken **10.** Lekbak

**WAAR MOET U OPLETTEN TIJDENS HET INSTALLEREN VAN UW KOELKAST!**

Stelt u het apparaat niet naar een zonnige plaats, plat tegen de kachel of het fornuis, bij de hogere temperatuurden (boven25°C) of niet vochtige plaatsen.

**-** Let erop dat het koelkast waterpas staat. Zorg ervoor dat de flessen niet naar het voren kantelen.

Verwijder inclusief het beschermende schuim polyfoam bij de deur panelen, het plakband en andere voorwerpen waarmee de losse onderdelen aan de binnenkant van het apparaat zijn bevestigd. Laat kinderen niet met het apparaat of de bedieningselementen spelen. Houd de verpakking uit de buurt van kinderen. Kunststof folie kan verstikkingsgevaar opleveren.

Rond het apparaat moet voldoende luchtcirculatie zijn om het apparaat naar het behoren te functioneren.

Bij de stelling van de koelkast moet u de minimale afstand tussen muur en achterkant 10 cm en zijkanten dienen minimaal 5 cm ruimte zijn. Rond het apparaat moet voldoende luchtcirculatie zijn om het apparaat naar het behoren te functioneren.

**HET GEBRUIK VAN HET KOELKAST**

**1) Aansluiting bij krachtnet.**

**-** Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact.

**-** Het apparaat alleen op een reglementair geïnstalleerd stopcontact met een

spanning in overeenstemming met het typeplaatje aansluiten.

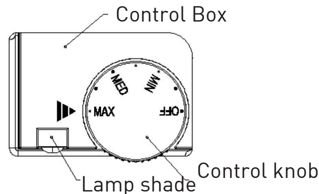
**2) Net spanning.**

**-** Wanneer u de stekker van het netsnoer in het stopcontact steek, gaat uw koelkast werken.

**-** Wanneer de koelkast begint te werken, gaat het binnen lampje branden.

**3) Temperatuur instellen.**

**-** Stel de gewenste temperatuur in door de knoppen die in het onder midden van de cabine zich bevinden instelknop temperatuurt te drukken. 'MAX' symbool is bedoeld voor de lagere temperaturen; 'MIN' symbool is bedoeld voor de hogere temperaturen; 'OFF' symbool is bedoeld om af te sluiten van de koelkast.




**-** Afkoeling indicatie ligt tussen 2-10˚C, wanneer het niveau bereikt die vooraf is ingesteld, het bereikte niveau zal behouden.

**4) Afkoelingsversnelling.**

**-** Wanneer uw koelkast niet vol zit, wordt de laagste temperatuur(bij een omgevingstemperatuur circa 20°C)binnen drie uur (circa 2°C) bereikt.

**TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN VAN DE KOELKAST**

| | |
|---|---|
| **Model** | **:** SR 55 |
| **Capaciteit** | **:** 50 Liter |
| **Temperatuur** | **:** 2-10˚C |
| **Nominale Vermogen** | **:** 220-240V/50Hz |
| **Ingang Vermogen** | **:** 70W |
| **Stroom Verbruik (KWh/24h)** | **:** 0.6KW.h/24H |
| **Afmetingen (mm)** | **:** 545 (U) x 420 (D) x 545 (Y) |
| **Verpakkingsafmetingen (mm)** | **:** 585 (U) x 470 (D) x 600 (Y) |

# PROBLEMEN VERHELPEN

Er kan soms een kleine storing optreden, voordat u met de service van ons contact neemt die u zelf kunt verhelpen. In de tabel vindt u informatie m.b.t. het opheffen van zulke kleine storingen.

**Koelkast doet het niet**

**-** De stekker zit niet in het stopcontact

Controleer of de stekker in het stopcontact zit en contoleer de netcirculatie.

**-** Voltage is niet voldoende

Controleer of het voltage in juiste hoogte zit.

**-** zekering is kapot.

Vervang de zekering.

**Ik krijg niet mijn gewenste temperatuur bij mijn koelkast**

**-** Het apparaat staat op een te warme plek.

Probeer de omgevingstemperatuur te verlagen. De koelkast niet directe omgeving van een warmtebron verplaatst te worden.

**-** De deurrubbers zijn vies.

Maak de deur rubbers schoon.

**-** Lucht circulatie is niet voldoende

Controleer of in de omgeving van de koelkast voldoende luchtcirculatie aanwezig is en of in de omgeving van de fans geen belemmerende materialen zich bevinden.

**-** Fan doet het niet.

of de stekker in het stopcontact zit. Misschien moet u het van vervangen.

**-** De deuren gaan niet goed dicht of zijn niet goed gesloten of ze blijven te lang openstaan.

Controleren of de deuren goed dicht kunnen en of de deurrubbers onbeschadigd en schoon zijn.

**-** Temperatuur instelling van de koelkast zit op een laag niveau.

Controleer de temperatuur instellingsknop, u kunt hem nog een lagere temperatuur instellen.

**De temperatuur in de koelkast te koud**

**-** De temperatuurregelaar is niet goed ingesteld.

De temperatuurregelaar op een lagere stand instellen

**-** Omgevingstemperatuur is laag.

U kunt proberen kamer temperatuur te verhogen of u kunt de koelkast op

een warmere ruimte te plaatsen.

**Binnenlamp knippert voortdurend**

**-** Ingestelde temperatuur is ligt hoger dan binnen temperatuur

U kunt met temperatuur instelknop de temperatuur opnieuw instellen.

**Er is constant ijsvorming aanwezig**

**-** Er is te veel vocht aanwezig. Omgevingstemperatuur is laag.

Haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot de ijsblokken ontdooien. Nadat ontdooiing proces voltooid is, kunt de stekker weer in het contactdoos stoppen.

**MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING**



U kunt helpen om het milieu te beschermen!

Denk a.u.b aan de lokale voorschriften: lever niet werkende elektrische apparaten in bij een geschikt afvalverwerkingcentrum.

# ESPANOL

**SINBO SR 55 FRIGORÍFICO**
**GUÍA DEL USO**

Antes de empezar a utilizar la máquina lee este guía hasta su fin y lo guarde por una fuente de solicitar.
Puede solucionar algunos problemas generales sin necesitar una ayuda de especialista técnica por leer el apartado de "Solucionar los Problemas".

**APUNTE IMPORTANTE**
El productor tiene el derecho de hacer cambios sin pre-informar.
**Información Importante de Seguridad:** Antes de empezar a utilizar el frigorífico, por favor lee este guía cuidadamente.

**AVISOS IMPORTANTES**
• **APUNTE-** Esta máquina se tiene que alambre de tierra. En el caso de alambre de tierra de la máquina si se ocurre una avería o un daño, se reduce el riesgo del choque de electricidad por suministrar un camino de menos resistencia. Se puede ocurrir escape de electricidad en una máquina que no tiene alambre de tierra.
•Si el cable de energía se daña no utiliza la máquina.
•No utiliza el frigorífico incorrectamente o no aplica fuerza su parte superior.
- Peligro de derribo. No oscila en la puerta de frigorífico o no intente a trepar a la puerta.
• Para seguridad, las persones quien tienen obstáculos mentales, psicológicos o personas minusválidos (incluso los niños) y las personas que no tienen información y experiencia no pueden usar si no hay una persona responsable que hace supervisión y orienta el uso.
Tiene que hacer la supervisión suficiente para evitar que los niños juegan con la máquina.
•Si los niños se quedan dentro de la máquina no olvide que hay el riesgo de ahogamiento.
• Tiene que hacer una supervisión bastante cuando los minusválidos están usando la máquina.
• Cuando está tirando su frigorífico viejo, absolutamente desmonte su puerto.

# AVISOS IMPORTANTES

• Con su frigorífico viejo (si lo tiene) tiene que estar seguro que ha tirado su embalaje también.
• Si el cable de energía se daña para evitar los peligros, el cable se tiene que cambiar por el productor, personal autorizado del servicio o una persona competente como estos.



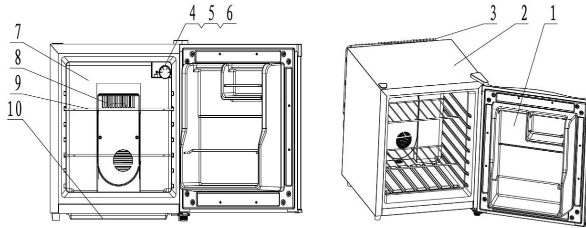
Este signo se significa que no se puede tirar este producto con otros residuos domésticos en zona de UE. Para evitar los daños contra medioambiente y la sanidad de humanos por los residuos que tiran sin control, suministra el reciclaje de la máquina para mantenerse los recursos de los materiales y para que utilizarlas otra vez. Por favor lleva sus máquinas viejas a los centros de devolución o contacta a la tienda. Estos lugares pueden suministrar el reciclaje del producto.

**LAS COSAS NECESARIOS DESPUÉS DEL USO**

• Antes de empezar a limpiar la máquina primero corte la conexión con la fuente de energía.
• Limpie la parte interior y exterior del producto por un paño húmedo.
• Para evitar el peligro del choque de electricidad y daños de la máquina no permite que el agua se salta encima de la máquina.
• Limpie la parte trasera de la máquina regularmente. No permite que los polvos y suciedades se acumulan encima de la máquina y lo más importante atrás de la máquina, esta cosa afecta la máquina negativamente. En el entorno de la máquina absolutamente deja un espacio libre.
• No utiliza los materiales abrasivos, aceite, gasolina o agua caliente para limpiar la máquina porque se puede dañar a las partes de superficie o plásticas.
• Cierre la puerta de la máquina sin chocar.
• Cuando está usando el frigorífico no utiliza los materiales inflamables.

**Antes de empezar a usar el frigorífico por la primera vez, lee estas informaciones de la seguridad cuidadamente y guárdela siempre en un lugar cercano.**

## PARTE




**1.** Puerto **2.** Cabina **3.** Parte trasero **4.** Caja de control **5.** Botón de control **6.** Protector de luz **7.** Cisterna interior **8.** Protector de ventilador **9.** Repisa **10.** Bandeja de goteo

**¡Las cosas necesarias cuando está instalando su frigorífico!**

**-** No haga situado el frigorífico en un lugar donde el frigorífico se somete la luz de sol directamente, un lugar caliente (más de 25°C) o húmedo.

**-** Tiene que estar seguro que el frigorífico está situado encima de una superficie recta y las botellas no tienen el riesgo de caerse.

**-** Incluso las espumas protectoras de poliestireno en los paneles de la puerta, saca todos los materiales de embalaje. No olvide que los niños son muy abiertos a los riesgos que se ocurre por los materiales de embalaje, tira los materiales como estos depende este riesgo.

**-** Para el funcionamiento correcto de su frigorífico, se necesita un espacio suficiente. Dejar un espacio entre la parte trasera y cualquier superficie por el mínimo 10cm y entre la parte lateral y cualquier superficie por el mínimo 5cm tiene una importancia grande. Tiene que poner este espacio para que su frigorífico tiene la ventilación suficiente.

**USO DEL FRIGORÍFICO**

**1) Conexión de Energía.**

**-** Por el primero conecta la máquina a la fuente de energía.

**-** Tiene que estar seguro que el valor de voltaje del enchufe está conforme con el valor de la etiqueta.

# USO DEL FRIGORÍFICO

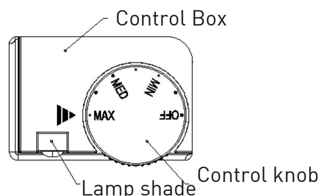
**2) Energía.**

**-** Cuando haga la conexión de energía, su frigorífico se empieza a funcionar.

**-** Cuando el frigorífico se empieza a funcionar, la luz interior se iluminara.

**3) Ajuste de la Temperatura**.

**-** Puede ajustar el nivel de enfriamiento del frigorífico por utilizar el botón del ajuste de la temperatura que está situado en la parte abajo-medio de la cabina. El signo de "MAX" reduce el calor; el signo "MIN" aumenta el calor; en el signo "OFF" la máquina viene a la posición de parar.




**-** El nivel de enfriamiento está entre 2-10°C, se guarde la frialdad en el mismo nivel cuando se llega al nivel predeterminado.

**4) Velocidad de Enfriamiento.**

**-** Si el frigorífico no está lleno, la frialdad del frigorífico se baja al calor mínimo (aproximadamente 2°C) en tres horas. (aproximadamente en la temperatura de 20°C)

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL FRIGORÍFICO**

| | |
|---|---|
| **Modelo** | **:** SR 55 |
| **Capacidad** | **:** 50 Litre |
| **Temperatura** | **:** 2-10°C |
| **Voltaje** | **:** 220-240V/50Hz |
| **Energía de entrada** | **:** 70W |
| **Consumo de energía (KWh/24h)** | **:** 0.6KW.h/24H |
| **Tamaños (mm)** | **:** 545 (U) x 420 (D) x 545 (Y) |
| **Tamaños de embalaje (mm)** | **:** 585 (U) x 470 (D) x 600 (Y) |

# PROBLEMA

Solucionar los Problemas- Cuando encontré un problema sobre su frigorífico, para conectar al centro del servicio por favor mire la tabla siguiente.

**El frigorífico no se funciona**

**-** No hay la alimentación de energía.

Tiene que estar seguro que el frigorífico está enchufado y controla el circuito.

**-** Voltaje no suficiente

Tiene que estar seguro que el valor del voltaje está conforme.

**-** El fusible ha quemado.

Cambia el fusible.

**El frigorífico no llega al nivel de enfriamiento querido.**

**-** Su frigorífico se ha situado muy cerca de una fuente de calor.

Guarde su frigorífico de la luz de sol directa o la fuente de calor.

**-** Se ha ensuciado los cauchos de la puerta.

Limpie los cauchos de la puerta.

**-** La ventilación no es suficiente.

Tiene que estar seguro que el frigorífico se ventila suficiente y no hay cualquier cosa cerca de las ventiladores.

**-** El ventilador no funciona.

Tiene que estar seguro que está enchufado. Se puede necesitar a cambiar el ventilador.

**-** La puerta se abre frecuentemente y se queda abierta por las duraciones largas o no se cierre correctamente.

Cierre la puerta estrechamente y la guarda cerrada un poco. No abre la puerta del frigorífico.

**-** El ajuste de enfriamiento del frigorífico puede ser bajo.

Controla el botón de ajuste de enfriamiento, lo ponga a una tempratura más baja (más fría).

**El frigorífico enfría mucho.**

**-** El ajuste de enfriamiento es muy alto.

Aumenta el ajuste de la temperatura.

**-** La temperatura de entorno es muy baja.

Haga funcionar el sistema de calentamiento de su casa o sitúa el frigorífico en un lugar más caliente.

**La luz interior se iluminara y apaga continuamente.**

**-** La temperatura configurada es más alta que la temperatura interior.

Configura por utilizar el botón del ajuste de enfriamiento.

**Hay helamiento.**

**-** Hay mucha humedad. La temperatura del entorno es muy baja.

Suministre a deshelarse por desenchufar el frigorífico, después se deshiela enchufe la máquina otra vez.

# Русский

**ХОЛОДИЛЬНИК**
**РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**
**SINBO SR 55**

До начала пользования прибором прочтите до конца это руководство и сохраните его с целью получения справок в дальнейшем, в случае необходимости.
Читая раздел “Устранение неисправностей”, вы сможете устранить некоторые виды неполадок самостоятельно, не обращаясь за помощью к технику-специалисту.

**Важное примечание:**
Завод-изготовитель сохраняет за собой право на внесение изменений в изделие без необходимости в предварительном уведомлении.
Важная информация по технике безопасности-До включения и пользования холодильником, пожалуйста, внимательно прочтите это руководство.

**Важные предупреждения**
**ПРИМЕЧАНИЕ-** Этот прибор нуждается в заземлении. В случае возникновения неисправности прибора имеющего заземление, обеспечивается меньшее сопротивление на пути электрического тока, что снижает риск поражения электрическим током. У не заземленного прибора может возникать утечка электричества.

• Не пользуйтесь прибором в случае повреждения силового кабеля.

•Не пользуйтесь неисправным холодильником и не применяйте силу на корпус – существует опасность опрокидывания. Не раскачивайтесь на двери холодильника и не используйте его для опоры или восхождения.

• С точки зрения соблюдения техники безопасности при пользовании, не допускается пользование этим устройством людьми, не обладающего необходимыми знаниями или опытом или людьми с физическими, умственными и душевными расстройствами (включая детей), без присмотра и контроля лица, способного взять на себя ответственность.
Чтобы не допустить игр детей с холодильником, не оставляйте их без присмотра.

• Не забывайте о том, что в случае попадания детей вовнутрь холодильника, существует риск задохнуться.

• Обеспечивайте достаточный контроль во время пользования холодильником людьми с физическими недостатками.

• Прежде чем выбросить отслуживший холодильник, не забывайте обязательно снять

двери.

• Убедитесь в том, что свой старый холодильник (если есть) и упаковочный материал вы утилизируете правильно и принимая во внимание соответствующие правила.

• Чтобы предотвратить несчастные случаи, связанные с неисправностью кабеля, замену поврежденного кабеля должен производить завод-изготовитель, авторизованная служба сервиса или аналогичный квалифицированный специалист.



Этот знак означает, что в соответствии с директивами ЕС, продукт не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами. С целью защиты окружающей среды и здоровья человека и предотвращения ущерба от неконтролируемых отходов, а также для обеспечения переработки и возможности повторного использования материалов, необходимо сдавать подобные отходы в специальные пункты вторсырья. Пожалуйста, для утилизации отслуживших приборов обращайтесь в пункты возврата и сбора вторсырья или в тот магазин, где вы приобрели этот прибор. Таким образом, сдавая прибор в подобные места, вы будете способствовать экологически благоприятному способу утилизации отходов и повторной переработке.

### ПРАВИЛА, КОТОРЫЕ ТРЕБУЕТСЯ СОБЛЮДАТЬ В ПРОЦЕССЕ ПОЛЬЗОВАНИЯ

• Прежде чем приступить к очистке прибора, отключите прибор от электросети.

• Протрите наружные и внутренние панели прибора вначале увлаженной, а затем сухой мягкой тканью.

• Чтобы не подвергаться опасности поражения электрическим током и предотвращения возникновения неисправности, не допускайте попадания брызг воды на поверхность прибора.

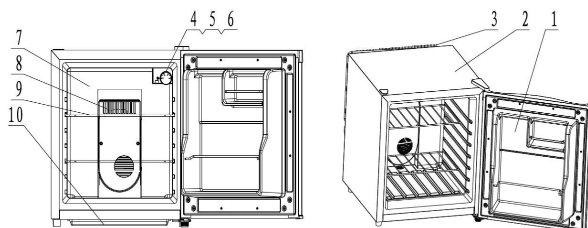
• Периодически очищайте заднюю стенку прибора. Не допускайте скопления пыли и грязи на поверхности и особенно на задней панели прибора, это негативно сказывается на работе прибора. Вокруг прибора обязательно должно оставаться свободное пространство.

• Чтобы не повредить поверхность прибора или пластмассовых деталей, в процессе очистки не пользуйтесь абразивными средствами, маслом, бензином, или горячей водой.

• Закрывайте двери прибора аккуратно, без удара.

• Никогда не пользуйтесь горючими материалами для очистки прибора.

Пожалуйста, до начала применения холодильника внимательно прочтите информацию по технике безопасности и всегда соблюдайте эти правила.




**1.** Дверь **2.** Камера **3.** Задняя стенка **4.** Коробка управления **5.** Кнопка управления
**6.** Защита лампочки **7.** Внутренняя емкость **8.** Защита вентилятора **9.** Полка
**10.** Поддон для сбора капель

**Правила, которые необходимо принимать во внимание, в процессе пользования холодильником!**

• Не устанавливайте холодильник в местах, где он может подвергаться воздействию прямых лучей солнца, в жарких (с температурой свыше 25°C) или влажных помещениях.
• Устанавливайте холодильник на твердую и ровную поверхность, убедитесь в том, что нет риска опрокидывания бутылок вперед.
• Освободите холодильник от всех видов внутренней и наружной упаковки, включая пенопласт для защиты панелей двери. Не следует забывать, что упаковочные материалы и старые приборы представляют собой очевидную опасность для детей, поэтому избавляйтесь от подобных материалов в соответствии с местными предписаниями и общими правилами утилизации.
• Для обеспечения бесперебойной работы вашего холодильника, вокруг прибора необходимо оставлять достаточно свободного пространства. Очень важно, чтобы расстояние от задней стенки холодильника до какой-либо поверхности составляло не менее 10 см и от боковой панели до любой поверхности, не менее 5 см. это необходимо для обеспечения достаточной циркуляции воздуха.

**Пользование холодильником**

**1)** Включение в электросеть.
• Вначале включите вилку прибора в электросеть.
• Убедитесь в том, что параметры розетки и вашей электросети соответствуют тем

параметрам, которые указаны на заводской табличке холодильника.

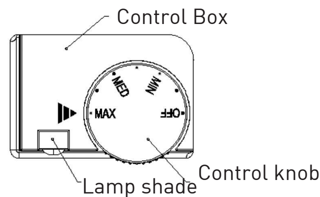
**2) Электричество.**

• С включением в электрическую сеть, ваш холодильник начнет работать.

• При включении холодильника в работу, внутри загорается лампочка.

**3) Настройка температурного режима.**

•Пользуясь регулятором температуры, расположенным в нижней-средней части камеры холодильника, настраивают желаемый уровень охлаждения в холодильнике. Переводом регулятора в позицию ‘MAX’, понижают температуру, в позицию ‘MIN’ – повышают. Переводом регулятора в позицию ‘OFF’, выключают холодильник.




•Диапазон уровня охлаждения от 2 до 10 градусов, после достижения заданной температуры, холодильник работает на одном уровне, с поддержкой установленного температурного режима.

**4) Скорость охлаждения.**

• Охлаждение продуктов до минимальной температуры охлаждения (примерно 2°C) при не полностью загруженном холодильнике происходит приблизительно через три часа (с температурой среды примерно 20°C).

**Техническая характеристика холодильника**

| | |
|---|---|
| **Модель** | **:** SR 55 |
| **Вместимость** | **:** 50 литров |
| **Температура** | **:** 2-10C |
| **Рабочее напряжение** | **:** 220-240В/50Гц |
| **Входная мощность** | **:** 70Вт |
| **Расход электроэнергии (кВт.час/24 часа)** | **:** 0.6кВт.час/24 часа |
| **Габариты (мм)** | **:** 545 (U) x 420 (D) x 545 (Y) |
| **Размеры с упаковкой (мм)** | **:** 585 (U) x 470 (D) x 600 (Y) |

# Устранение неисправностей

**Устранение неисправностей**

Если вы встретитесь с какими-либо проблемами, связанными с работой вашего холодильника, прежде чем обратиться в сервисную службу, пожалуйста, рассмотрите таблицу, которая приводится ниже.

**Холодильник не работает**

-Нет энергии в сети.

Проверить включена ли вилка холодильника в розетку и наличие электроэнергии в сети.

-Недостаточное напряжение.

Проверить показатель напряжения в сети и соответствие требуемому параметру.

-Сгорел предохранитель.

Поменять предохранитель.

**Холодильник не выходит на заданный уровень охлаждения**

-Холодильник стоит очень близко от плиты или иного источника тепла.

Установите холодильник в такое место, чтобы он не подвергался воздействию прямых солнечных лучей или других источников тепла.

-Загрязнен уплотнитель двери.

Уплотнитель двери держите в чистоте.

-Недостаточная воздушная вентиляция

Убедитесь в том, что вокруг холодильника имеется достаточно места для циркуляции воздуха и что в месте нахождения вентилятора нет посторонних предметов.

-Не работает вентилятор.

Убедитесь в том, что вилка включена в розетку. Возможно потребуется замена вентилятора.

-Двери холодильника открывают очень часто и продолжительное время не закрывают или закрывают неплотно.

Закрыть плотно двери и не открывать в течение какого-то времени. Не следует открывать двери холодильника слишком часто.

-Возможно низкий отрегулированный параметр охлаждения холодильника.

Проверить регулятор настройки уровня охлаждения, переведите в позицию более низкой (более холодной) температуры.

**Холодильник не производит достаточное охлаждение**

-Слишком высокий параметр настройки охлаждения

Перевести регулятор на более высокую температуру.

- Очень низкая температура среды.

Включите отопительную систему или установите холодильник в более теплое помещение.

**Мигает внутренняя лампочка**

-Отрегулированный параметр температуры выше внутренней температуры

Пользуясь регулятором уровня охлаждения, настроить режим работы.

**Имеется наледь**

-Большая влажность. Очень низкая температура среды

Отключить холодильник от сети и разморозить. После исчезновения наледи, включить снова в розетку.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН No: 1-SR55-29032013

Наименование ______________________________________________
Модель _________________________________________________
Серийный номер____________________________________________
Дата продажи _____________________________________________
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев
Наименование, адрес
и телефон торгующей организации_____________________________
________________________________________________________

Подпись продавца

Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-495-933 99 05, по электронной почте info@sinbo.ru или на сайте www.sinbo.ru

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:
-нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
-использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею______________________
(Подпись покупателя)

## Информация о произведенных работах

| Дата приема в АСЦ | Выполненные работы | Дата выдачи из АСЦ | Подпись сотрудника АСЦ | Подпись клиента |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |



AE 11

**Изготовитель:** «Деима Электромеканик Урюнлер Иншаат Спор Малземелери Ималят Санайи ве Тиджарет Аноним Ширкети», Харамидэре Мевкии, Джихангир Мах. Гюверджин, Джад. № 4, Авджылар, Стамбул, Турция

**Страна производитель:** Китай
Импортер в РФ: Общество с ограниченной ответственностью «ДЕИМА Рус»
121357, г. Москва, ул. Верейская, д. 17, помещение 1, комнаты 106-114, офис 513
**Тел:** 8 800 333 17 74
www.sinbo-russia.ru
**Гарантийный срок:** 12 мес.

# عربية

ثـلاجــة
**دليل الاستعمال**
نموذج : SR 55

**قبل البدء في استعمال الجهاز, الرجاء قراءة دليل الاستعمال هذا قراءة**

**جيّدة, و المحافظة عليه كمرجع تعود إليه وقت الحاجة.**
بقراءتك لقسم حلول المشاكل, يمكنك حلّ بعض الأعطاب العامة دون حاجة لتقني خبير.

**الفهرس**


- **السلامة أوّلا**
  معلومات بخصوص السلامة
  قبل البدء في استعمال الجهاز, الرجاء قراءة دليل الاستعمال هذا قراءة جيّدة!

- **تعرّف على ثلاجتك**
  لمحة تاريخية
  التكوين الهيكلي

- **طريقة استعمال ثلاجتك**
  النقاط التّي يجب أخذها بعين الاعتبار عند تنصيب ثلاجتك!
  استعمال ثلاجتك
  ما هي أفضل طريقة لاستعمال الثلاجة ؟
  الخصائص التقنية لثلاجتك

- **قبل الاتصّال بمركز الخدمات**
  حلّ المشاكل

- **مواضيع مختلفة**
  الرسم البياني لدارة الثلاجة الكهربائية و التعريف بها.


**ملاحظة هامة :**
يحتفظ المنتج بحقّ إدخال تغيرات على الجهاز دون سابق إعلام.

**معلومات بخصوص السلامة**
- قبل البدء في استعمال الجهاز, الرجاء قراءة دليل الاستعمال هذا قراءة جيّدة.

**تحذيرات هامّة**

## تحذيرات هامّة

- **ملاحظة:** - يجب أن يكون الجهاز مؤرضا. ستتقلّص في هذه الحالة مخاطر الإصابة بالصدمة الكهربائية , إذا ما حدث عطب أو مشكل ما, و ذلك بتوفير مخرجا آخر يمكن أن يتدفق منه التيار الكهربائي. إضافة إلى خطر تسرّب الكهرباء من الجهاز إذا لم يكن مؤرّضا.
- الامتناع عن استعمال الجهاز إذا كان السلك الكهربائي معطبا.
- الامتناع عن استعمال الثلاجة استعمالا غير سليم, و عن الضغط بقوّة فوق الثلاجة- خطر الانقلاب. الامتناع عن التدحرج في باب الثلاجة, أو عن محاولة تسلّقها.
- لا يجب أن يستعمل هذا الجهاز أشخاص ضعفاء البنية (و نذكر منهم الأطفال) و كذلك المعوقين ذهنيا أو جسديا و الأشخاص الذين تنقصهم التجربة, إذا لم تكن هناك مراقبة أو مساعدة من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. و لمنع الأطفال من اللّعب بالجهاز, يجب توفير مراقبة يقظة بما فيه الكفاية.
- لا يجب نسيان خطر الاختناق, في حالة انحباس الأطفال داخل الجهاز.
- عند استعمال الجهاز من قبل الأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة, يجب توفير المراقبة الكافية.
- عند رميّ الثلاجة القديمة, يجب الحرص مطلقا على فكّ الباب.
- احرص على تخلّصك من ثلاجتك القديمة ( إذا وُجدت) وكذلك من لوازم التعليب بانتباه و عناية و تبعا للطريقة السليمة المنصوص عليها.
- إذا ما لحق أي خلل بسلك الآلة, وتفاديا لوقوع أي خطر, يجب أن يتمّ تغيير السلك من قبل المنتج, أو مركز الخدمات الوكيل أو ما ماثل ذلك من تقنين مؤهلين.

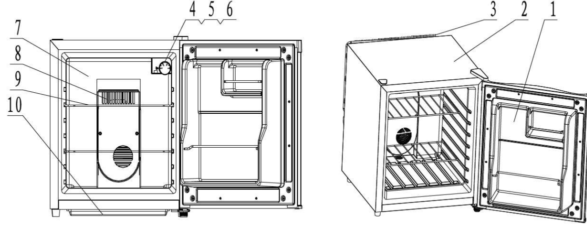


**تفيد هذه الإشارة المستعملة من قبل دول الاتحّاد الأوروبي أنّ هذا الجهاز لا يرميّ به ضمن الفضلات المنزلية.و نظرا لعدم خضوع الحاويات لأي عملية انتقائية و حرصا لحماية البيئة والصحة البشرية من الأضرار المحتملة التي تتهدّد بها, فإنّه يتحتّم عليك أن تدعم عملية إعادة استعمال المعادن التيّ صنع منها الجهاز. و لذا و حتى يعيد تصنيع الجهاز الذي استعملته, الرجاء توّخي تعليمات المنصوص عليها بخصوص نظام جمع الأجهزة المستعملة لإعادة تصنيعها أو الاتصال بالمكان الذي اقتنيت منه الجهاز. فانّ هذه المراكز تقبل استرجاع الأجهزة المستعملة لإعادة تصنيعها تبعا لما يتوافق و الطبيعة.**

**ما يجب فعله بعد الشروع في استعمال الجهاز**

- اعمل على فصل مصدر الطاقة, قبل الشروع في تنظيف الجهاز.
- امسح قسمي الجهاز الداخلي و الخارجي بمنديل رطب, ثمّ جففهما بمنديل جاف.
- تفاديا للإصابة بالصدمة الكهربائية و لإصابة الجهاز بأي خلل ممكن, يجب منع رشّ الماء على الجهاز.
- يجب تنظيف الجهاز بشكل منتظم. لا يجب ترك الأوساخ تتراكم فوق الجهاز و لا على قسمه الخلفي بالخصوص, إذ يمكن أن يؤثر ذلك سلبيا على تشغيل الجهاز.احرص على ترك مسافة فراغ معيّنة حول أطراف الجهاز.
- نظرا للضرر الذي يمكن أن يلحق بالمساحات و القطع البلاستيكية, الامتناع عن استعمال أثناء تنظيف الجهاز المواد الكاشطة, و الزيوت, و البنزين, و الماء الساخن.
- الحرص على غلق باب الثلاجة دون ارتطام.
- عند تنظيف الجهاز, الامتناع بتاتا عن استعمال المواد الحارقة.

**قبل البدء في استعمال الجهاز لأوّل مرّة, يجب قراءة تعليمات السلامة هذه بتمعّن, ثمّ أخذها دائما بعين الاعتبار.**




1. الباب 2. قفص الثلاجة 3. الواجهة الخلفية 4. علبة التحكّم 5. زرّ التحكّم 6. حامية اللمبة 7. الخزّان الداخلي 8. حامية المروحة 9. الرفّ 10. صينية التقاطر.

**النقاط التّي يجب أخذها بعين الاعتبار عند تنصيب ثلاجتك!.**

- الامتناع عن تنصيب الثلاجة في مكان تأتي فيه أشعة الشمس مباشرة, أو يكون ساخنا ( فوق الـ C °25) أو رطبا.
- تأكّد من تنصيب الثلاجة على سطح مستوي و من انعدام وجود خطر تدحرج القوارير نحو الأمام.
- احرص على فتح كلّ لوزم التعليب الداخلية و الخارجية منها, بما فيها رغوة الستر افور الحامية الألواح الباب. و لا يجب الغفلة عن مخاطر لوازم التعليب و الأجهزة القديمة التي تهدّد سلامة الأطفال, فالحرص كلّ الحرص على التخلّص منها بكلّ انتباه.
- حتّي تعمل الثلاجة بشكل سليم, يجب ترك فراغ حول أطرافها بما فيه الكفاية. فمن المهمّ جدّا أن تترك فراغا ما بين الجانب الخلفي للثلاجة و أي مساحة كانت, بنسبة 10 سم على الأقل, آخر بنسبة 5 سم على أقل من جانبيها. فمن خلال هذه المسافة الفارغة, يمكن توفير التهوية اللازمة التّي تحتاج إليها الثلاجة.

**طريقة استعمال الثلاجة**

**1)وصل الطاقة**

- قم بوصل الجهاز أولا بمصدر الطاقة
- تأكّد من أنّ قيمة فولتية المكبس الذي سيتمّ وصل الجهاز فيه, متناسبة مع قيمة الفولتية المنصوص عليها فوق لوحة تعريف الجهاز.

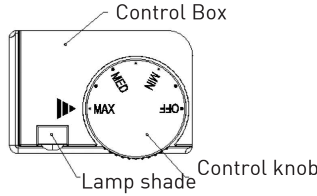
**2)الطاقة**

- بعد وصل الطاقة, ستشرع ثلاجتك في العمل.
- و عند شروع الثلاجة في العمل, ستشتعل اللمبة الداخلية.

## طريقة استعمال الثلاجة

**3)ضبط الحرارة**

- باستعمال ضابط الحرارة الموجود في قسم القفص العلوي الأوسط, يمكنك ضبط مستوى تبريد الثلاجة. فإشارة 'MAX' تخفض الحرارة؛
و إشارة 'MIN' ترفعها. أمّا إشارة 'OFF', فهي تضع الجهاز في وضع مغلق.




- درجات التبريد تتراوح بين 2 – 10° درجة مئوية. و عندما تبلغ درجة التبريد المستوى الذّي تمّ ضبطه, فستحافظ الثلاجة على ذلك المستوى من التبريد و تجعله مستقرا فيها.

**4)سرعة التبريد**

- تبلغ الثلاجة و هي فارغة أدنى درجة حرارية ( حوالي 2°C) في خلال ثلاث ساعات من الزمن ( في حرارة محيط تساوي حوالي 20 °C).

**الخصائص ثلاجتك التقنية**

| | |
|---|---|
| النموذج | SR 55 |
| طاقة الاستيعاب | 50 Litre |
| الحرارة | 2-10℃ |
| الطاقة | 220-240V/50Hz |
| مدخل الطاقة | 70W |
| استهلاك الطاقة<br>كلوات.س/ 24ساعة | 0.6KW.h/24H |
| الأبعاد (مم) | 545 (ط) x 420 (ع) x 545 (إ) |
| أبعاد التعليب (مم) | 585 (ط ) x 470 (ع) x 600 (إ) |

## حلول المشاكل

**حلول المشاكل-** عند تعرّض ثلاجتك لأي إشكالية, فالرجاء فحص الجدول التالي, قبل الاتصال بمركز الخدمات.

**الثلاجة لا تعمل**
**- الوصل كهربائي غير موجود**
**تأكّد من أنّ الثلاجة موصولة بالمكبس**
**و قم بتفقد التيار الكهربائي.**
**تأكّد من أنّ الثلاجة موصولة بالمكبس**
**و قم بتفقد التيار الكهربائي.**
**- الوصل كهربائي غير موجود**
**تأكّد من أنّ الفولتية بالقيمة الصحيحة أم لا.**
**- الفولتية ليست كافية**
**قم بتغييّر المصّهر .**
**احترق المصهر**
**امسك الثلاجة بعيدا عن أشعة الشمس المباشرة و عن مصادر الحرارة الأخرى.**
**- من الممكن أنّ تكون قد وضعت الثلاجة على القرب من مصدر للحرارة.**
**قم بتنظيف مطّاط الباب.**
**- اتّسخ مطّاط الباب**
**تأكد من أنّ للثلاجة تهوية بما فيه الكفاية, و أنّه لا يوجد أي جسم بجانب المروجات.**
**- التهوية ليست كافية**
**تأكّد من أنّ سدّاد التوصيل موصولا. يمكن ضرورة تغيير المروحة.**
**- المروحة لا تعمل**
**قم بغلق الباب, و اتركه مغلقا لفترة من الزمن. لا تفتح الباب بشكل مكثّف.**
**- الباب يُفتح باستمرار و يترك مفتوحا لمدّة طويلة أو لا يتمّ إغلاقه بإحكام.**
**تفقد زر التحكّم في الحرارة, ضعه في مستوى حرارة أدنى ( أكثر برودة ).**
**- احتمال ضبط الحرارة في وضع منخفض**
**ارفع من ضبط الحرارة.**
**- ضبط التبريد مرتفع جدّا**
**قم بتشغيل منظومة التسخين المتوّفرة عندك في الغرفة, أو قم بتنصيب الثلاجة في مكان أسخن.**
**- حرارة المحيط منخفضة جدّا**
**الثلاجة لا تصل إلى مستوى التبريد المرجوّ**

**الثلاجة تبرد كثيرا**
**اضبط التبريد من خلال زر التحكّم في الحرارة .**
**- الحرارة المضبوطة أكبر من الحرارة الداخلية .**
**اللمبة الداخلية تشتعل**
**و تنطفئ**
**قم بإذابة الجليد المتكوّن بفصل سدّاد توصيله, و بعد ذوبان الثلج, أعد تشغيل الجهاز من جديد.**
**- توجد رطوبة عالية. حرارة المحيط منخفضة جدّا.**
**يوجد تجلّد**

**SINBO SR 55**
**HLADJNAK**
**UPUTSTVO ZA UPORABU**

Prıje početka uporabe uređaja temeljno pročitajte ovo uputstvo za uporabu i sačuvajte ga za buduće potrebe.
Pročitajte poglavlje Rješavanje Problema kako biste neke opće probleme mogli riješiti i sami bez pomoći stručnog tehničara.

**BİTNA NAPOMENA:**
Proizvođač zadržava pravo da bez prethodnog obavještenja vrši izmjene na proizvodu.

**Bitne Sigurnosne Upute**-
Prije početka uporabe molimo vas da temeljno pročitate ovo uputstvo za uporabu.

**BİTNA UPOZORENJA**
**NAPOMENA**- Ovaj uređaj je potrebno priključiti na utikač s uzemljenjem. Ako je uređaj priključen na utikač s uzemljenjem, u slučaju da dođe do kvara ili nekog problema, električni protok nailazi na manji otpor i tako se smanjuje rizik od strujnog udara. Kod uređaja koji nije priključen na utikač sa uzemljenjem može se pojaviti gubitak struje.
Ne rabite uređaj sa oštećenim kabelom za napajanje.
Ne rabite pogrešno hladnjak i ne vršite pritisak na njega-Opasnost od prevrtanja. Ne ljuljajte se na vratima hladnjaka i ne pokušavajte se peti na njih.
Ovaj uređaj ne treba da rabe osobe sa fizičkim, psihičkim i mentalnim invaliditetom (uključujući i djecu), bez nadzora i usmjeravanja osobe koja može snosti odgovornost za sigurnosnu uporabu uređaja. Isto tako uređaj ne treba da rabe neiskusne i osobe koje nisu dovoljno upućene u način njegove uporabe.
Djecu držite pod brižljivim nadzorom i zabranite im da se igraju sa uređajem. Ne treba zaboraviti da u slučaju da vaše dijete ostane zatvoreno unutar

uređaja postoji opasnost od gušenja.
Uporaba uređaja od strane osoba sa posebnim potrebama zahtjeva potrebni nadzor.
Zbrinjavanjem starog uređaja obavezno skinite vrata hladnjaka.
Zajedno sa starim hladnjakom potrebno je pažljivo i na pravilan način zbrinuti i ambalažni materijal (ako ga ima).
Za izbjegavanje svake vrste opasnosti oštećeni kabel treba zamjeniti u servisnom centru ili kod stručnog tehničara.



Ovaj simbol, pokazuje da ovaj proizvod ne treba zbrinjavati zajedno sa ostalim kućnim otpadom na nivou cijele EU. U cilju spriječavanja nanošenja štete životnom okolišu i zdravlju ljudi usljed nepravilnog zbrinjavanja otpada, omogućite recikliranje starog uređaja kako bi obezbjedili njegovu ponovnu uporabu kao obnovljivog izvora.
Molimo vas da stare uređaje predate u sabirne centre ili stupite u kontak sa prodavcem kod kojeg ste kupili uređaj. Stare proizvode možete predati na ovim mejstima i na taj način dati doprinosa recikliranju misleći na životni okoliš.

**ŠTO TREBA URADITI NAKON UPORABE**

● Prije početka čišćenja isključite uređaj iz izvora za napajanje.

● Unutrašnjost i vanjsku površinu uređaja očistite vlažnom krpom i posušite.

● Da ne bi došlo do oštećenja uređaja i u cilju izbjegavanja opasnosti od strujnog udara ne dozvolite prskanje vode na uređaj.

● Redovno čistite stražnju stranu uređaja. Ne dozvolite nakupljanje prašine i prljavštine na površini a posebno na poleđini hladnjaka. To stanje može negativno utjecati na rad uređaja. Obavezno ostavite slobodnog prostora oko uređaja.

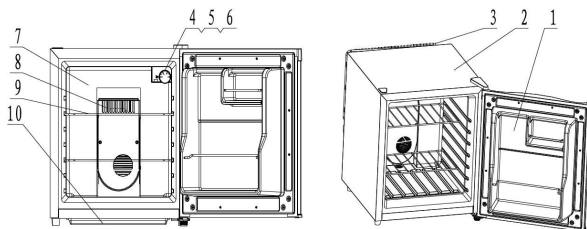
● Ne rabite abrazivna sredstva za čišćenje, ulje, benzin ili vrelu vodu jer sve to može nanijeti štetu plastičnim dijelovima uređaja.

● Vrata uređaja zatvorite lagano a ne zalupivši.

● Za čišćenje hladnjaka nipošto ne rabite zapaljive materijale.

# OPIS APARATA

**Prije početka uporabe hladnjaka temeljno pročitajte ove Sigurnosne Upute i sačuvajte ih na sigurnom mjestu i za kasnije potrebe.**




**1.** Vrata **2.** Kućište **3.** Stražnja strana **4.** Komandna kutija **5.**Prekidač **6.** Zaštitnik za lampicu **7.** Unutrašnjost **8.** Zaštitnik ventilatora **9.** Polica **10.** Pladanj za kapanje

**Na što treba obratiti pažnju prilikom instaliranja hladnjaka!**

Hladnjak ne stavljajte na mjesta koja su izložena direktnim sunčevim zracima, kao ni na mjesta sa visokom vlagom i temperaturom(iznad 25°C). Uvjerite se da ste hladnjak postavili na ravnu površinu i da ne postoji opasnost da će flaše skliznuti naprijed i ispasti.

Uklonite sav ambalažni materijal kao i zaštitnu polyfoamsku pjenu sa vrata hladnjaka. Ne zaboravite da ambalažni materijal i stari uređaj predstavljaju opasnost za djecu i potrudite se da ovu vrstu materijala kao i stare uređaje zbrinete na ispravan način.

Za ispravan rad hladnjaka potrebno je ostaviti dovoljno slobodnog prostora u njegovom okruženju. Između stražnje strane hladnjaka i zida mora postojati rastojanje od najmanje 10 cm a između hladnjaka i površina sa strana najmanje po 5 cm. Ostavljanje slobodnog prostora oko hladnjaka je jako bitno da bi hladnjak imao dovoljnu ventilaciju.

**RUKOVANJE HLADNJAKOM**

**1) Priključak za napajanje.**

- Uređaj najprije priključite u izvor za napajanje.

## RUKOVANJE HLADNJAKOM

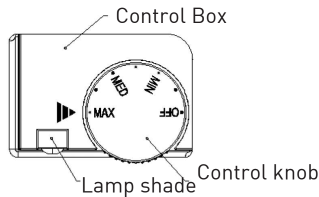
- Provjerite da li vrijednost napona u utičnici u koju ćete priključiti uređaj odgovara naponu vrijednosti navedenih na etiketi uređaja.

**2) Snaga.**

- Uređaj će početi da radi nakon što ga priključite u izvor za napajanje.
- Kada hladnjak počne da radi upaliće se unutarnja lampica.

**3) Podešavanje Temperature.**

-Uporabom termostata koji se nalazi u donjem-srednjem dijelu u unutrašnjosti hladnjaka možete podesiti razinu hlađenja. Oznaka ‘MAX’ smanjuje temperaturu; oznaka ‘MIN’ povećava temperaturu; Oznaka ‘OFF’ označava da se uređaj nalazi u isključenom stanju.




- Razina hlađenja je između 2-10°C, kada uređaj dostigne unaprijed podešenu razinu hladnoće, nastaviće da je održava.

**4) Brzina Hlađenja.**

- Hladnjak najnižu temperaturu (oko 2°C) postiže za tri sata kada nije pun (na sobnoj temperaturi oko 20°C).

**TEHNİČKE KARAKTERİSTİKE**

**Model:** SR 55
**Kapacitet:** 50 Litre
**Temperatura:** 2-10℃
**Snaga:** 220-240V/50Hz
**Ulazna Snaga:** 70W
**Potrošnja energije KW•h/24h:** 0.6KW.h/24H
**Dimenzije (mm):** 545 (U) x 420 (D) x 545 (Y)
**Dimenzije ambalaže (mm):** 585 (U) x 470 (D) x 600 (Y)

# RJEŠAVANJE PROBLEMA

**Rješavanje Problema-** Ukoliko se pojavi bilo kakav problem vezan za hladnjak molimo vas da prije nego kontaktirate servisni centar provjerite donju tabelu.

**Hladnjak ne radi**
-Nema struje.
Provjerite da li je hladnjak uključen u utičnicu i provjerite sklopku.
-Napon je nedovoljan
Provjerite da li je razina napona dovoljna
-Osigurač je pregoreo.
Zamjenite osigurač.

**Hladnjak ne postiže dovoljnu razinu hlađenja**
-Hladnjak ste postavili u blizini nekog toplotnog izvora.
Zaštitite hladnjak od direktne izloženosti sunčevim zracima ili ga držite dalje od ostalih izvora toplote.
-Guma na vratima je zaprljana
Očistite gumu na vratima.
-Ventilacija je nedovoljna.
Provjerite da li postoji dovoljna ventilacija hladnjaka i ako se u okolini ventilatora nalazi neki objekat uklonite ga sa ventilatora.
-Ventilator ne radi.
Provjerite da li je uključen utikač. Po potrebi zamjenite ventilator.
-Vrata se često otvaraju i dugo vremena se drže otvorena ili se ne mogu dobro zatvoriti.
Zatvorite čvrsto vrata i jedno vrijeme držite zatvorena. Ne otvarajte često vrata hladnjaka.
-Termostat je podešen na nisku postavku hlađenja.
Provjerite termostat.Podesite termostat u poziciju većeg hlađenja.

**Hladnjak previše hladi**
-Postavka hlađenja je jako visoka
Povećajte postavku temperature.
-Temperatura sredine u kojoj se uređaj nalazi je jako niska.
Uključite sustav zagrijavanja u prostoriji ili hladnjak stavite na neko toplije mjesto.

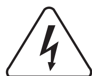
**Unutrašnja lampica se pali/gasi**
-Podešena temperatura je veća od unutrašnje temperature.
Podesite temperaturu uz pomoć termostata.

# RJEŠAVANJE PROBLEMA

**Formira se led**

-Ima previše vlage. Temperatura prostorije je jako niska.
Isključite utikač iz utičnice i sačekajte da se led odledi. Nakon što se led odledi ponovno uključite utikač u utičnicu.

# CLASSI DI PROTEZIONE



**ATTENZIONE**
**RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE**
**NON ESPORRE A PIOGGIA E UMIDITA'**



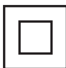
ATTENZIONE: NON APRITE L'APPARECCHIO. ALL'INTERNO NON VI SONO COMANDI MANIPOLABILI DALL'UTENTE NE' PARTI DI RICAMBIO. PER TUTTE LE OPERAZIONI DI SERVIZIO RIVOLGERSI AD UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO TREVIDEA.
**Se l'apparecchio ha impresso i simboli sottostanti, significa che le caratteristiche tecniche sono corrispondenti al simbolo.**



Questo simbolo segnala la presenza all'interno del prodotto di componenti operanti ad alta tensione; non apritelo in nessun caso.



Questo simbolo indica che l'apparecchio appartiene alla **CIasse I** : ciò significa che l'apparecchio ha una spina che comprende il polo di messa a terra e va usata esclusivamente su prese provviste di messa a terra.



Questo simbolo indica che l'apparecchio appartiene alla **CIasse II**: ciò significa che l'apparecchio è a doppio isolamento, quindi, non necessita di spina con messa a terra.



Attenzione: questo simbolo indica all'utente istruzioni importanti da leggere e da rispettare durante l'utilizzo del prodotto.

# AVVERTENZE PER L’UTILIZZO

Di seguito sono riportate importanti indicazioni riguardanti l’installazione, l’uso e la manutenzione. Conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione. Utilizzare il prodotto solo nel modo indicato dal presente libretto di istruzioni. Ogni altro uso è da considerare improprio e pericoloso. Perciò il costruttore non può essere considerato responsabile nel caso in cui vi siano danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
Prima dell’uso assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi al personale dell’assistenza. Non lasciare gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistıro o espanso, c ıo ı, graffette, ecc. a a portata dei bambini in quanto sono potenziali fonti di pericolo; inoltre, ricordiamo cł e questi, devono essere oggetto di raccolta differenziata.
Accertarsi che i dati di targa siano compatibili con quelli della rete elettrica. L'installazione deve essere effettuata in base alle istruzioni del costruttore considerando la potenza massima dell'apparecchio indicata in targa. Un’errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, per i quali i costruttore non può essere considerato responsabile.
Non lasciare l'apparecchio inutilmente inserito. Meglio staccare la spina dalla rete ıı alimentazione quando l'apparecchio non viene utilizzato.
Nel caso fosse necessario l’uso di adattatori, prese multiple e prolunghe utilizzare solo quelli conformi alle vigenti norme di sicurezza. In ogni caso non superare mai i limiti di assorbimento indicati sull'adattatore semplice e/o sulle prolunghe, nonché quello di massima potenza marcato sull'adattatore multiplo.
Qualora l’apparecchio sia fuori uso e si sia deciso di non ripararlo, si raccomanda ı renderlo inutilizzabile tagliando il cavo di alimentazione.

**ATTENZIONE**:

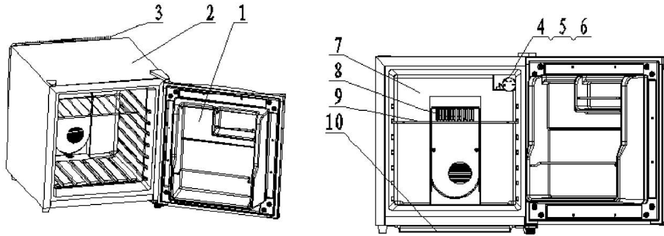
- Non maneggiare o toccare il prodotto con mani bagnate o a piedi nudi.
- Non utilizzare il prodotto in caso di danni al cavo di alimentazione, alla spina o in caso di cortocircuiti; fare riparare il prodotto da un centro di assistenza autorizzato.
- Non avvicinare il cavo di alimentazione a oggetti taglienti o a superfici calde e non tirarlo per staccare la spina.
- Non esporre il prodotto a condizioni atmosferiche dannose come pioggia, umidità, gelo, ecc. Conservarlo in luoghi asciutti.
- Non permettere l’utilizzo del prodotto a bambini o incapaci, senza sorveglianza.
- Non per uso commerciale
- Solo per uso domestico

Le operazioni di pulizia devono essere effettuate dopo aver staccato la spina.
In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento non manomettere l'apparecchio. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro autorizzato dal costruttore e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può' compromettere la sicurezza dell'apparecchio e far decadere i termini di garanzia.

## INFORMAZIONI D'USO

- Al primo utilizzo lavare con cura le parti interne e lasciare acceso con sportello aperto per circa un'ora, in modo da aerare il vano interno. Eseguire questa operazione anche quando si riattiva il frigorifero dopo un lungo periodo di inattività.
- Non posizionare l'apparecchio in luoghi molto caldi, ed evitare l'esposizione diretta alla luce del sole.
- Posizionare il frigorifero su superfici piatte e solide.
- Prima di utilizzare l'apparecchio rimuovere tutti gli imballaggi interni ed esterni.
- Lasciare adeguati spazi ai lati, specialmente nel retro (10cm), dove si trovano le ventole di areazione.
- Non ostruire in alcun modo le prese di ventilazione nel retro dell'apparecchio per evitarne il surriscaldamento ed il successivo danneggiamento.
- Non inserire oggetti caldi, attendere il raffreddamento.
- Non riempirre troppo il frigorifero, per garantire una buona ventilazione interna e quindi la corretta conservazione degli alimenti.
- Prima di immettere gli alimenti chiuderli in barattoli o in sacchetti. In questo modo se ne preserverà l'aroma e si eviterà che gli odori si mescolino tra loro.
- Per la pulizia staccare la spina di alimentazione e seguire le istruzioni specifiche.
- E' consigliato pulire periodicamente il filtro di ingresso dell'aria.
- Se il frigorifero emette un odore insolito o smette di funzionare, staccare la spina di alimentazione e rivolgersi ad un centro assistenza.
- Non sottoporre il prodotto ad urti o vibrazioni, specialmente se forti e/o prolungate, potrebbero danneggiarlo.
- Chiudere lo sportello con delicatezza.
- Non utilizzare come ripiano di appoggio per oggetti.
- Tenere ad almeno 2 metri da forni a microonde.






## NOMENCLATURA

1. Sportello reversibile
2. Struttura esterna
3. Copertura posteriore con ventole di areazione
4. Pannello dicontrollo
5. Manopola regolazione potenza
6. Controllo luce di cortesia
7. Vano interno
8. Copertura ventola di aerazione
9. Ripiano
10. Vaschetta raccoglitore condensa

## PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

Questo frigorifero utilizza un innovativo metodo di refrigerazione, basato su un fenomeno fisico tipico di metalli e semiconduttori, chiamato “Effetto Peltier”.
La scoperta di tale fenomeno è avvenuta nel 1834, si deve al fisico francese Jean Peltier e si applica a coppie di conduttori diversi connessi tra loro: facendo passare una corrente elettrica all’interno di questi metalli si ottiene una differenza di potenziale tra di essi ed anche una differenza di temperatura; tale sistema è chiamato “Termocoppia”.
La differenza di temperatura dipende dal verso e dalla quantità di corrente che scorre nei metalli e fa si che da un lato si generi calore e dall’altro questo venga assorbito.
Mettendo il materiale che assorbe calore a contatto con l’interno del frigorifero si ottiene l’effetto di raffreddare fortemente il vano interno; si ha perciò un vero e proprio trasferimento di calore all’esterno, dove è presente il capo caldo della termocoppia.

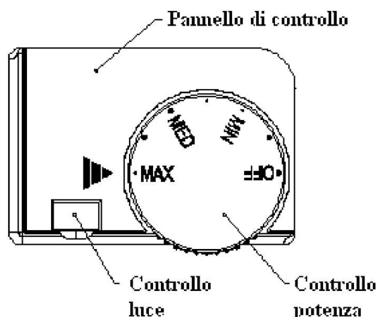
## PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

L'innovativo metodo di refrigerazione a semiconduttore si è dimostrato molto valido ed è in continuo sviluppo: si pensa perciò che in breve tempo sostituirà la refrigerazione con compressore, garantendo consumi sempre più contenuti e rispetto dell'ambiente in cui viviamo.

# UTILIZZO

L'unica differenza tra i due modelli è la capienza interna: 50 litri

- Connettere la spina alla presa elettrica. Al primo utilizzo far funzionare per un'ora con lo sportello aperto.
- Il frigorifero inizierà a funzionare e la luce di cortesia (6) si accenderà.
- E' possibile aumentare o diminuire la temperatura interna con la manopola di regolazione della potenza (5) visibile in figura: andando verso "MAX" si abbassa la temperatura, verso "MIN" si alza, "OFF" spegne l'apparecchio.




A seconda della posizione della manopola si ha una temperatura interna tra 2 e 10 gradi centigradi. Una volta raggiunta la temperatura impostata questa viene mantenuta costante.

La temperatura minima (2 gradi) viene raggiunta in 3 ore, in assenza di carico internoe di una temperatura esterna di 20 gradi. Se la temperatura esterna è più alta il raffreddamento sarà più lento.

- Attendere 2 ore prima di immettere gli alimenti da conservare.

### Sportello reversibile

Lo sportello del frigorifero è predisposto all'apertura da entrambe i lati.

Far eseguire l'operazione di inversione dell'apertura della porta da personale competente.

## PULIZIA e MANUTENZIONE

- **Staccare la spina dalla presa elettrica prima di eseguire qualsiasi operazione**.
- Non gettare per nessun motivo acqua nel vano interno.
- Pulire periodicamente le aperture di ventilazione sul retro dell'apparecchio, specialmente se si notano accumuli di polvere.
- Vuotare periodicamente il vano di raccoglimento della condensa (10).
- Per la pulizia esterna utilizzare spugne o panni morbidi e detergenti non abrasivi.
- Pulire l'interno con panni morbidi umidi ed asciugare al termine dell'operazione.

# CARATTERISTICHE TECNICHE

- Alimentazione: AC 230V, 50Hz
- Potenza d'ingresso: 70 W
- Consumo di potenza: 0.6 KWh/24h
- Temperatura interna 2-10$^{o}$C
- Capacità : 50 litri
- Ingombro: (54.5 x 54.5 x 42) cm

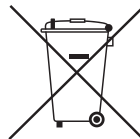
## TRATTAMENTO DEI RIFIUTI DELLE



# APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Al termine del suo periodo di vita, il prodotto va smaltito seguendo le direttive vigenti riguardo alla raccolta differenziata e non deve essere trattato come un normale ri´ıuto di nettezza urbana.
Il prodotto va smaltito presso i centri di raccolta autorizzati allo scopo, o restituito al rivenditore, qualora si voglia sostituire il prodotto con uno equivalente nuovo. Il costruttore si occuperà dello smaltimento del prodotto secondo quanto prescritto dalla legge.
Il prodotto è composto di parti non biodegradabili e di sostanze potenzialmente inquinanti per l’ambiente se non correttamente smaltite; altre parti possono essere riciclate. E’ dovere di tutti contribuire alla salute ecologica dell’ambiente seguendo le corrette procedure di smaltimento.





Il simbolo mostrato a lato indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela dell’ambiente (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC) e che deve essere smaltito correttamente al termine del suo periodo di vita.

Chiedere informazioni al comune di residenza in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti. Chi non smaltisce il prodotto nel modo indicato in questo paragrafo ne risponde secondo le leggi vigenti.

# DEUTSCH

**SINBO SR 55 KÜHLSCHRANK**
**BEDIENUNGSANLEITUNG**

Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung vor Gebrauch durch und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch sorgfältig auf.Bevor Sie den Kundendienst anrufen, lesen Sie das Kapitel „Problemerhebung“ durch, ob Sie das Problem nicht selbst lösen können.

**INHALT:**
*** SICHERHEIT!**
- Sicherheitshinweise
- Bevor Sie den Kühlschrank benutzen, lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch!
*** KÜHLSCHRANK KENNENLERNEN**
- Geschichte
- Gerätebeschreibung
*** INBETRIEBNAHME**
- Aufstellen des Gerätes
- Bedienung
- Optimale Geräteanwendung
- Technische Daten
*** BEVOR SIE DIE KUNDENDIENSTSTELLE RUFEN**
- Problem Abhilfe
*** VERSCHIEDENES**
- Elektrische Daten

**Wichtiger Hinweis:** Technische Änderungen vorbehalten!
**Wichtiger Sicherheitshinweis:** Bevor Sie den Kühlschrank benutzen, lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch!

**Wichtige Hinweise**
* Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen. Dadurch wird die Gefahr eines elektrischen Schlages verhindert.
* Falls das Stromkabel beschädigt sein sollte, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb.
* Verwenden Sie den Kühlschrank sachgerecht.
* Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschliesslich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
* Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
* Vergessen Sie nicht, dass spielende Kinder in dem Gerät einschließen können. Erstickungsgefahr!

## WICHTIGE HINWEISE

* Personen mit eingeschränkten physischen Fähigkeiten sollten beaufsichtigt werden, wenn Sie das Gerät benutzen.
* Entfernen Sie die Tür vor der Entsorgung.
* Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial und ggf. den alten Kühlschrank umweltgerecht nach den lokalen Entsorgungsvorschriften.
* Ein beschädigtes Netzkabel darf nur vom Hersteller, einer von ihm beauftragten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Entsorgen Sie sie in den von den Gemeinden eigens zur Verfügung gestellten Containern und trage Sie auf diese Weise zu ihrem Recycling und zum Umweltschutz bei. Für die Entsorgung der Altgeräte wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an die zuständigen Stellen Ihrer Gemeinde.

**NACH BENUTZUNG DES GERÄTES**

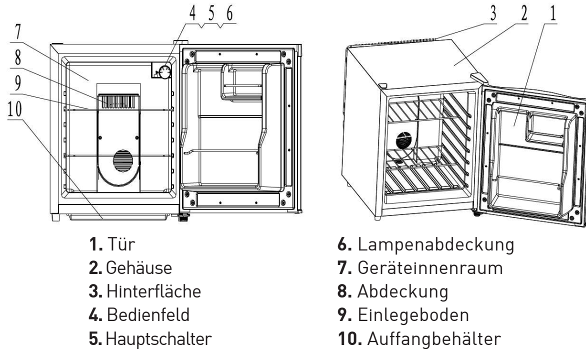
* Vor der Reinigung des Gerätes ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker.
* Die Innen- und Aussenseite des Gerätes mit einem feuchten Lappen auswischen und danach mit einem weichen Tuch abtrocknen.
* Schützen Sie das Gerät vor Wassertropfen. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
* Bei Gelegenheit das Kühlaggregat hinten am Schrank von Staub befreien, Staub könnte den Betrieb des Gerätes beeinträchtigen. Die um das Gerät aufgewärmte Luft muss frei zirkulieren können. Aus diesem Grunde die Luftzirkulation um das Gerät nicht beeinträchtigen.
* Verwenden Sie keine scharfen, scheuernden, alkoholhaltige oder aggressive Reinigungsmittel sowie heisses Wasser, da hierdurch die Oberfläche beschädigt wird.
* Schliessen Sie die Kühlschranktür langsam.
* Verwenden Sie für Reinigung niemals entflammbare Substanzen.

**Lesen Sie bitte die "Sicherheitshinweise" sorgfältig vor der Aufstellung des Geräts durch.**

**Die Geschichte der Kühlsysteme...**
**Elektrothermischer Effekt**

Peltier, französicher Wissenschaftler, hat 1834 festgestellt, daß eine Umkehrung des Thermoelektrischen Effekts möglich ist. Durch Anlegen einer Spannung an ein Thermoelektrisches Element, erwärmt der durch das Element fließende Strom die eine Kontaktstelle, während die andere abgekühlt wird.Die Ursache für die Abkühlung liegt in der Paarerzeugung von n- und p-Teilchen, da hierzu der Umgebung die benötigte Energie entzogen wird. In der warmen Lötstelle tritt eine Trägerrekombination der p- und n- Teilchen ein, wobei die Rekombinationsenergie zu einer Erwärmung dieser Lötstelle führt.

# ELEKTROTHERMISCHER EFFEKT

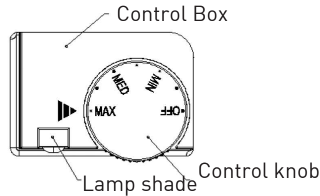



**1.** Tür
**2.** Gehäuse
**3.** Hinterfläche
**4.** Bedienfeld
**5.** Hauptschalter
**6.** Lampenabdeckung
**7.** Geräteinnenraum
**8.** Abdeckung
**9.** Einlegeboden
**10.** Auffangbehälter

**Aufstellung des Gerätes**
* Das Gerät ist vor direkter Sonneneinstrahlung zu schützen und sollte in einem trockenen Raum aufgestellt werden.
* Das Gerät sollte auf einer ebenen Fläche aufgestellt werden. Vergewissern Sie sich, dass die Flaschen nicht herunterfallen.
* Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial inkl. der Klebebänder aus dem Gerät und halten Sie es unbedingt von Kindern fern. Erstickungsgefahr! Bringen Sie bitte das Verpackungsmaterial zur nächstgelegenen offiziellen Sammelstelle.
* Die Rückseite muss einen Abstand von 10 cm zur Wand haben und seitlich muss ein Abstand von 20 cm eingehalten werden. Die um das Gerät aufgewärmte Luft muss frei zirkulieren können. Aus diesem Grunde die Luftzirkulation um das Gerät nicht beeinträchtigen.

**INBETRIEBNAHME**
**1) Stromanschluss**
* Schließen Sie das Gerät nun an die Stromversorgung an.
* Vergewissern Sie sich, dass Stromart und Stromspannung am Aufstellungsort des Gerätes mit den Angaben auf dem Typenschild im Innenraum des Gerätes übereinstimmen.
**2) Stromversorgung**
* Durch Stromanschluss wird das Gerät in Betrieb gesetzt.
* Wenn das Gerät in Betrieb gesetzt wird, leuchtet die Lampe.
**3) Temperaturregelung**
* Regeln Sie die Temperatur, indem Sie den Drehknopf des Temperaturreglers auf eine der Ziffern einstellen. Stufe MAX entspricht der am wenigsten kalten Temperatur und bei Stufe MIN steigt die Temperatur. Steht der Temperaturregler auf OFF, ist der Kühlschrank ausgeschaltet.

# INBETRIEBNAHME




Der Temperaturregler ist von Ziffer 2-10 einstellbar. Damit die Temperatur konstant bleibt, schaltet sich der Motor regelmäßig ein.

**4) Kühlleistung**

* Ein neu in Betrieb genommenes Gerät benötigt ca. 3 Std. (ohne Ware) bis es die normalen Betriebstemperaturen (ca. 2°C) erreicht hat. (Bei 20°C Raumtemperatur).

**Technische Daten**

**Modell:** ....................... SR 55
**Kapazität:** ................... 50 Liter
**Temperatur:** ............... 2-10˚C
**Stromversorgung:** ..... 220-240V/50Hz
**Leistungsaufnahme:** . 70W
**Energieverbrauch:** .... KW·h/24h
**0.6KW.h/24H**
**Abmessungen (mm):** . 545 (L) x 420 (T) x 545 (H)
**Abmessung:** ............... 585 (L) x 470 (T) x 600 (H)
**(Verpackung,mm)**

**Problem Abhilfe**

Einige Störungen können beim Gebrauch des Külschranks auftreten. Bevor Sie den Kundendienst anrufen, kontrollieren Sie anhand der nachstehenden Tabelle, ob Sie das Problem nicht selbst lösen können:

# PROBLEM ABHILFE

| Störung | Mögliche Ursache | Abhilfe |
|---|---|---|
| Das Gerät funktioniert nicht | -Das Gerät bekommt keinen Strom | Kontrollieren Sie, dass der Külschrank richtig angeschlossen ist. |
| | -Die Spannung reicht nicht aus | Prüfen Sie ob die Spannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen. |
| | -Die Sicherung ist ausgefallen | Die Sicherung ersetzen. |
| Der Kühlschrank kühlt nicht genug | -Das Gerät ist in die Nähe von Wärmequellen aufgestellt. | Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und nahe Wärmequellen |
| | -Türdichtung ist nicht sauber | Türdichtung reinigen |
| | - Die Be- u. Entlüftung ist nicht ausreichend | Evtl. Lüftungsgitter frei machen. Achten Sie auf freie Be- und Entlüftungsquerschnitte. |
| | -Die Lüftung funktioniert nicht | Vergewissern Sie sich, dass der Külschrank angeschlossen ist. |
| | -Die Tür wird zu häufig geöffnet | Lassen Sie die Tür nicht länger als unbedingt erforderlich offen. |
| | -Der Temperaturregler ist zu niedrig eingestellt | Stellen Sie den Temperaturregler ein |
| Die Temperatur im Gerät ist zu niedrig | -Der Temperaturregler ist nicht richtig eingestellt | Stellen Sie eine höhere Temperatur ein |
| | - Die Raumtemperatur ist zu niedrig | Erhöhen Sie die Raumtemperatur |
| Die Beleuchtung blinkt | -Die Temperatur ist höher eingestellt, als die Raumtemperatur | Stellen Sie den Temperaturregler richtig ein |
| Frostbildung im Kühlschrank | -Die Raumtemperatur ist zu niedrig<br>-Hohe Luftfeuchtigkeit | Ziehen Sie den Netzstecker. Nach Abtauen stecken Sie den Stecker wieder ein |

# Українська

**ХОЛОДИЛЬНИК**
**(українська версія)**
**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**
**БРЕНД: SINBO/СІНБО**
**МОДЕЛЬ: SR-55**

До початку користування приладом прочитайте до кінця це керівництво і збережіть його з метою отримання довідок в подальшому, в разі потреби.
Читаючи розділ "Усунення несправностей", ви зможете усунути деякі види неполадок самостійно, не звертаючись за допомогою до сервісного центру.

**ВАЖЛИВЕ ЗАУВАЖЕННЯ**
Завод-виробник залишає за собою право на внесення змін у виріб без необхідності в попередньому повідомленні.

**ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ**
До включення та користування холодильником, будь ласка, уважно прочитайте цей посібник.

**ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**
• **ПРИМІТКА:** Цей прилад потребує заземлення. У разі виникнення несправностей приладу, котрий має заземлення, забезпечується менший опір на шляху електричного струму, що знижує ризик ураження електричним струмом. У не заземленого приладу може виникати витік електрики.
• Не користуйтеся приладом у разі пошкодження силового кабелю.
• Не користуйтеся несправним холодильником і не тисніть на корпус – існує небезпека перекидання. Не розгойдується на дверцятах холодильника і не спирайтеся на них.
• З точки зору дотримання техніки безпеки при користуванні, не допускається користування цим пристроєм людьми, що не володіють необхідними знаннями або досвідом або людьми з фізичними, розумовими та душевними розладами (включаючи дітей), без нагляду і контролю особи, здатної взяти на себе відповідальність. Щоб не допустити ігор дітей з холодильником, не залишайте їх без нагляду.
• Не забувайте про те, що в разі потрапляння дітей всередину холодильника, існує ризик задихнутися.
• Забезпечуйте достатній контроль під час користування холодильником людьми з фізичними вадами.
• Перш ніж викинути холодильник, що відслужив, не забувайте обов'язково зняти двері.
• Переконайтеся в тому, що свій старий холодильник (якщо є) і пакувальний матеріал ви утилізуєте правильно і беручи до уваги відповідні правила.
• Щоб запобігти нещасним випадкам, пов'язаним з несправністю кабелю, заміну пошкодженого кабелю повинен виконувати завод-виробник, авторизована служба сервісу або аналогічний кваліфікований фахівець.

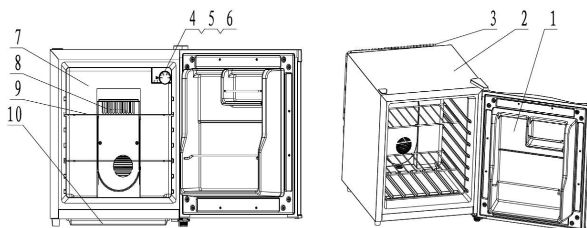
**ПРАВИЛА, ЯКІ ПОТРІБНО ВИКОНУВАТИ У ПРОЦЕСІ КОРИСТУВАННЯ**
• Перш ніж приступити до очищення приладу, вимкніть прилад від електромережі.

## ПРАВИЛА, ЯКІ ПОТРІБНО ВИКОНУВАТИ У ПРОЦЕСІ КОРИСТУВАННЯ

• Протріть зовнішні і внутрішні панелі приладу спочатку зволоженою, а потім сухою м'якою тканиною.
• Щоб не наражатися на небезпеку ураження електричним струмом та запобігання виникнення несправності, не допускайте попадання бризок води на поверхню приладу.
• Періодично очищайте задню стінку приладу. Не допускайте скупчення пилу і бруду на поверхні і особливо на задній панелі приладу, це негативно позначається на роботі приладу. Навколо приладу обов'язково повинен залишатися вільний простір.
• Щоб не пошкодити поверхню приладу або пластмасових деталей, в процесі очищення не користуйтеся абразивними засобами, маслом, бензином, або гарячою водою.
• Закривайте двері приладу акуратно, без удару.
• Ніколи не користуйтеся горючими матеріалами для очищення приладу.

Будь ласка, до початку застосування холодильника уважно прочитайте інформацію з техніки безпеки і завжди дотримуйтесь цих правил.

### ОПИС ЧАСТИН ПРИЛАДУ




**1.** Двері
**2.** Камера
**3.** Задня стінка
**4.** Коробка управління
**5.** Кнопка управління
**6.** Захист лампочки
**7.** Внутрішня ємність
**8.** Захист вентилятора
**9.** Полиця
**10.** Піддон для збору крапель

### ТЕХНІЧНА ХАРАКТЕРИСТИКА ХОЛОДИЛЬНИКА

Місткість 50 літрів
Температура 2-10 С
Робоча напруга 220-240В/50Гц
Вхідна потужність 70Вт
Витрата електроенергії кВт.час/24 години 0.6кВт.час/24 години
Габарити (мм) 545 (U) x 420 (Д) x 545 (Y)
Розміри з упаковкою (мм) 585 (U) x 470 (Д) x 600 (Y)

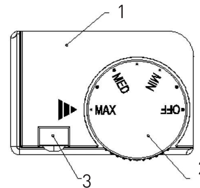
## ПРАВИЛА, ЯКІ НЕОБХІДНО БРАТИ ДО УВАГИ, В ПРОЦЕСІ КОРИСТУВАННЯ ХОЛОДИЛЬНИКОМ

Не встановлюйте холодильник у місцях, де він може зазнати впливу прямих променів сонця, в жарких (з температурою понад 25 ° С) або вологих приміщеннях.
Встановлюйте холодильник на тверду і рівну поверхню, переконайтеся в тому, що немає ризику перекидання ємностей всередині приладу.
Звільніть холодильник від всіх видів внутрішньої і зовнішньої упаковки, включаючи пінопласт для захисту панелей дверей. Не слід забувати, що пакувальні матеріали та старі прилади являють собою очевидну небезпеку для дітей, тому позбавляйтеся від подібних матеріалів відповідно до розпоряджень і загальних правил утилізації.
Для забезпечення безперебійної роботи вашого холодильника, навколо приладу необхідно залишати досить вільного простору. Дуже важливо, щоб відстань від задньої стінки холодильника до будь-якої поверхні становила не менше 10 см і від бічної панелі до будь-якої поверхні, не менше 5 см. це необхідно для забезпечення достатньої циркуляції повітря.

## КОРИСТУВАННЯ ХОЛОДИЛЬНИКОМ

**1)** Включення в електромережу.
Спочатку вставте вилку приладу в електромережу.
Переконайтеся, що параметри вашої електромережі відповідають тим параметрам, які вказані на заводській табличці холодильника.
**2)** Електрика.
З включенням в електричну мережу, ваш холодильник почне працювати.
При включенні холодильника в роботу, усередині загоряється лампочка.
**3)** Налаштування температурного режиму.
Користуючись регулятором температури, розташованим в нижній-середній частині камери холодильника, налаштовують бажаний рівень охолодження в холодильнику. Повертанням регулятора в позицію «Макс», знижують температуру, у позицію "МІН" - підвищують. Повертанням регулятора в позицію "OFF", вимикають холодильник.

**1.** Панель керування
**2.** Регулятор рівня охолодження
**3.** Контрольна лампочка




Діапазон рівня охолодження від 2 до 10 градусів, після досягнення заданої температури, холодильник працює на одному рівні, з підтримкою встановленого температурного режиму.
4) Швидкість охолодження.
Охолодження продуктів до мінімальної температури охолодження (приблизно 2 ° С) при не повністю завантаженому холодильнику відбувається приблизно через три години (з температурою середовища приблизно 20 ° С).

## УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

- Якщо ви зустрінетеся з якими-небудь проблемами, пов'язаними з роботою вашого холодильника, перш ніж звернутися в сервісну службу, будь ласка, розгляньте таблицю, яка наводиться нижче.

**Холодильник не працює**

Немає електроенергії в мережі.
Перевірити чи включена вилка холодильника в розетку та наявність електроенергії в мережі.
Недостатня напруга.
Перевірити показник напруги в мережі і відповідність необхідному параметру.
Згорів запобіжник.
Поміняти запобіжник.

**Холодильник не виходить на заданий рівень охолодження**

Холодильник стоїть дуже близько від плити або іншого джерела тепла.
Встановіть холодильник в таке місце, щоб він не піддавався впливу прямих сонячних променів або інших джерел тепла.
Забруднений ущільнювач дверей.
Ущільнювач дверей тримайте в чистоті.
Недостатня повітряна вентиляція
Переконайтеся в тому, що навколо холодильника є достатньо місця для циркуляції повітря і що в місці знаходження вентилятора немає сторонніх предметів.
Не працює вентилятор.
Переконайтеся в тому, що вилка включена в розетку. Можливо буде потрібно заміна вентилятора.
Двері холодильника відкривають дуже часто і тривалий час не закривають або закривають нещільно.
Закрити щільно двері і не відкривати протягом якогось часу. Не слід відкривати двері холодильника занадто часто.
Можливо занадто низький рівень охолодження холодильника.
Перевірити регулятор настройки рівня охолодження, переведіть в позицію більш низькою (більш холодної) температури.

**Холодильник не виробляє достатнє охолодження**

Надто високий налаштований рівень охолодження
Перевести регулятор на більш високу температуру.

Дуже низька температура середовища.
Увімкніть опалювальну систему або встановіть холодильник в більш тепле приміщення.

**Блимає внутрішня лампочка**

Відрегульований параметр температури вище внутрішньої температури
Користуючись регулятором рівня охолодження, налаштувати режим роботи.
Є обледеніння
Велика вологість. Дуже низька температура середовища
Відключити холодильник від мережі і розморозити. Після зникнення льоду, включити знову в розетку.

## ВІДПОВІДНІСТЬ ДИРЕКТИВАМ

Цей продукт відмічений знаком СЕ, що означає відповідність директиві 2006/95/ЕС в останній редакції, що стосується приладів з низькою напругою живлення та директиві 2004/108/ЕС, яка стосується ЕМС (електромагнітної сумісності).

**Після закінчення строку використання утилізуйте прилад у відповідності з розпорядженнями.**
Цей знак означає, що у відповідності з директивами ЕС, продукт не слід викидати разом з іншими побутовими відходами. З метою захисту навколишнього середовища та здоров'я людини та запобігання збитків від неконтрольованих відходів, а також для забезпечення переробки та можливості повторного використання матеріалів, необхідно здавати подібні відходи в спеціальні пункти прийому вторсировини. Будь ласка, для утилізації приладів, що відслужили, звертайтеся в пункти повернення та збору вторсировини чи в той магазин, де ви придбали цей прилад. Таким чином, здаючи прилад в подібні місця, ви будете сприяти екологічно-сприятливому шляху утилізації відходів та повторному використанню їх після переробки.

# Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

**Гарантійний талон №:1-SR55-29032013**

**Модель:** ______________________________

**Серійний номер:** ______________________________

**Дата продажу:** ______________________________

**Дата закінчення строку обслуговування:** _______________

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ:

____________________________________ ____________________________________

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ ПІДПИС ПОКУПЦЯ

## Авторизовані сервісні центри м. Києва

| Назва | Адреса | Телефони |
|---|---|---|
| Крок-ТТЦ | 02222, пр-т. В. Маяковського 26 | 0-800-504-504* |

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт www.krok-ttc.com, або набирайте 0-800-504-504*

* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № __________
Модель:
______________________________
Серійний номер
______________________________
Дата продажу
______________________________

Гарантійний талон № __________
Модель:
______________________________
Серійний номер
______________________________
Дата продажу
______________________________

Гарантійний талон № __________
Модель:
______________________________
Серійний номер
______________________________
Дата продажу
______________________________

# Увага!

**Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії**

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, нерозбірлива, суперечлива або виправлена;
- неправильної установки, транспортування виробу;
- порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
- якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
- стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
- попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
- живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
- якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.

Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, настроювання виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

**Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.**

| дата початку ремонту | дата закінчення ремонту | тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин | П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру |
|---|---|---|---|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

## - G A R A N T İ   Ş A R T L A R I -

**1)** Garanti süresi,malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
**2)** Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garanti kapsamındadır.
**3)** Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi, 20 işgününü geçemez. Bu süre mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birine bildirim tarihinden itibaren başlar. Tüketicinin arıza bildirimini; telefon, faks, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapması mümkündür. Ancak, uyuşmazlık halinde ispat yükümlülüğü tüketiciye aittir. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, imalatçı-üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
**4)** Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
**5)** Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
• Tüketiciye teslim edildiği tarihten itibaren, garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde en az dört defa veya imalatçı-üretici ve/veya ithalatçı tarafından belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa arızalanmasının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
• Tamiri için gereken azami süresinin aşılması ,
• Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayii, acentesi temsilciliği ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirini mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimi talep edebilir.
**6 )** Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
**7 )** Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurabilir.



**İTHALATÇI FİRMA**
DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.
Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye
Çağrı Merkezi: 444 66 86
www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr



# - SR 55 BUZDOLABI -

# - G A R A N T İ   B E L G E S İ -

**Garanti Belge No :** 112598 **Garanti Belge Onay Tarihi :** 14/05/2012
**SSHY Belge No :** 35274 **SSHY Belge Onay Tarihi :** 04/04/2012

**İTHALATÇI FİRMA**

**Ünvanı** : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ. İMALAT SAN. ve TİC. A.Ş.
**Adresi** : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar / İSTANBUL
**Tel.** : Çağrı Merkezi: 444 66 86
**Yetkili Kişi** :

Yönetim Kurulu Başkanı

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SANAYİ VE TİCARET A.Ş. Cihangir Mah. Güvercin Cad. No: 4 Avcılar - İSTANBUL Marmara Kurumlar VD 273 008 9118

**Ürünün Cinsi** : BUZDOLABI
**Markası** : SİNBO
**Modeli** : SR 55
**Alt Modeli** : -
**Bandrol ve Seri No** :
**Teslim Tarihi ve Yeri** :
**Garanti Süresi** : 2 Yıldır
**Azami Tamir Süresi** : 20 İş Günü
**Kullanım Ömrü** : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 10 yıldır.
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

---

**SATICI FİRMA**

**Ünvanı** :
**Adresi** :
**Tel.Fax** :
**Fatura Tarihi ve No** :
**Teslim Tarihi ve Yeri** :
**İmza ve Kaşe** :

Bu bölüm, ürünü satın aldığınız Yetkili Satıcı tarafından imzalanacak ve kaşelenecektir.

Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, TC Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

# MÜŞTERİ HİZMETLERİ

**Değerli Müşterimiz,**
En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

**TÜKETİCİ DANIŞMA HATTI**
**444 66 86**

sinbo
www.sinbo.com.tr

**Tüketici Danışma Hattımızı,**
- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

**Tüketicinin Dikkatine:**
Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:
**1.** Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
**2.** Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
**3.** Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.
**4.** Ürünü promosyon aracılığı ile edinmişseniz, ürüne ait garanti belgesini en yakın yetkili servisimize giderek onaylattırınız.
**5.** Teknik servisteki işiniz bittiğinde **"Yetkili Servis Hizmet Fişi"** almayı unutmayınız. Alacağınız bu Hizmet Fişi, ileride ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.

**KAPIDAN KAPIYA ÜCRETSİZ SERVİS**

**7 GÜNDE TESLİMAT GARANTİSİ (*)**

Kapıdan Kapıya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adresten alınıp, 7* iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimize Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 7 iş günü içerisinde sorunu çözülemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.
**(*Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)**













**Made in P.R.C.**
**İmal Yılı :** 2013

**- TEDARİKÇİ FİRMA / EXPORTER -**
**United Favour Development Limited**
Unit B, 10/F Lee May Building 788-790
Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK.

**- UYGUNLUK BEYANI / CE -**
**Intertek Testing Services Shenzhen Ltd.**
Block E, No.7-2 Guangdong Software
Science Park, Caipin Road, Guangzhou
Science City, GETDD,Guangzhou, China
GZ08030843-1R2

**EEE Yönetmeliğine uygundur.**
**AEEE Yönetmeliğine uygundur.**